

Zeitschrift: Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande
Herausgeber: Société Pédagogique de la Suisse Romande
Band: 102 (1966)
Heft: 40

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

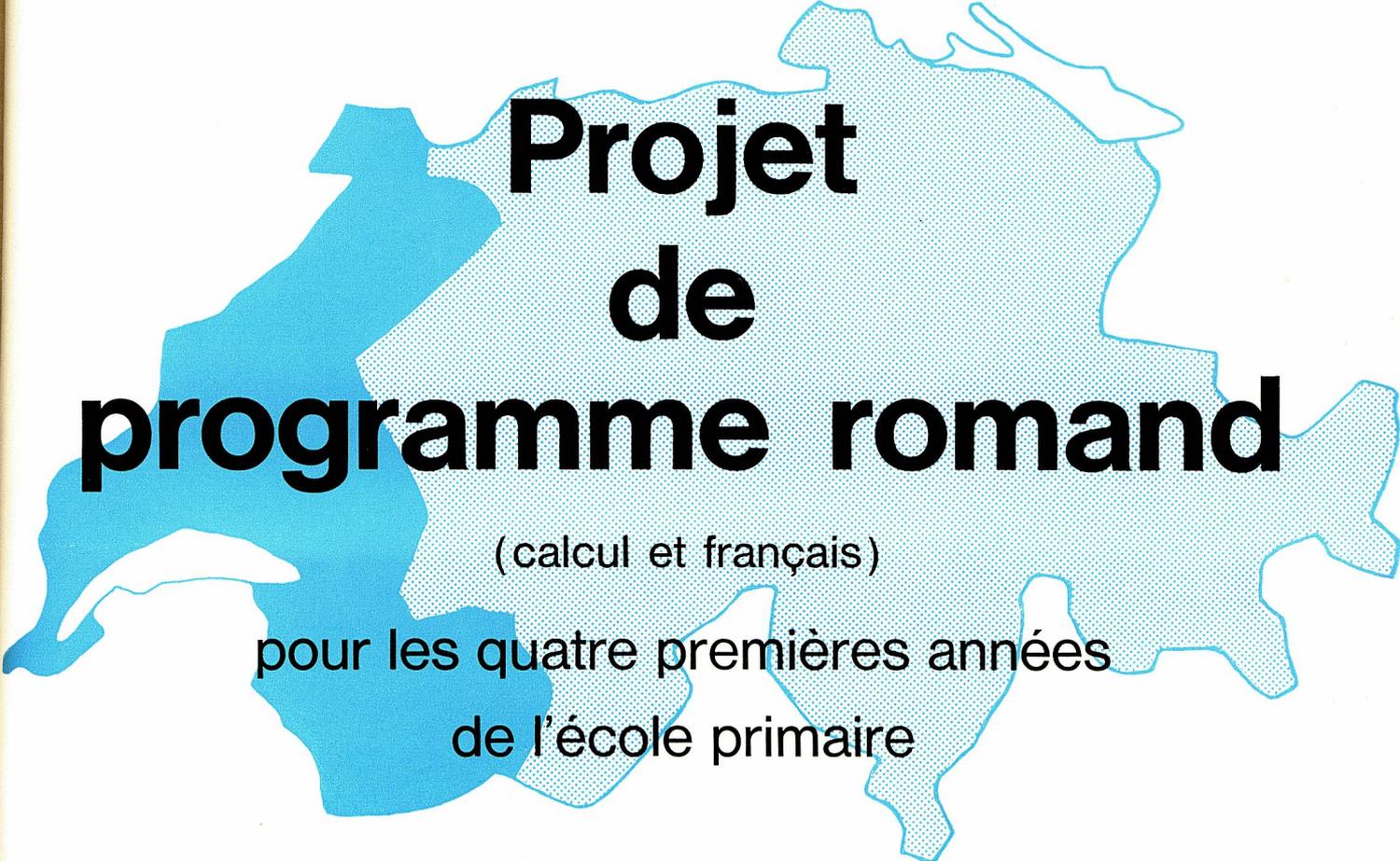
Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

396
No 40 du 18 novembre 1966

NUMÉRO SPÉCIAL DE L'ÉDUCATEUR

organe de la Société pédagogique romande



Projet de programme romand

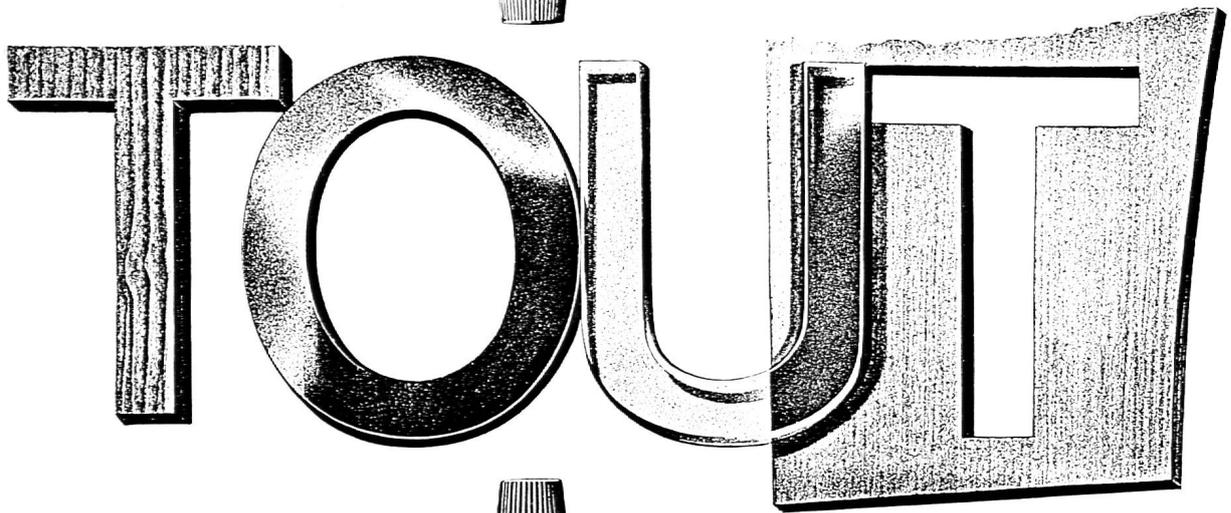
(calcul et français)

pour les quatre premières années
de l'école primaire

élaboré par la
COMMISSION INTERCANTONALE POUR UNE ÉCOLE ROMANDE
(CIPER)
organisme sans caractère officiel constitué d'un commun accord
par les diverses associations d'enseignants de la Suisse romande,
sous la présidence de
M. Cl. Grandjean, instituteur à Fontainemelon (NE)



Araldite
colle tout avec tout
(ou presque)



Du métal avec du métal, du bois avec du fer,
du verre avec du cuir, de l'aluminium avec
du caoutchouc, et beaucoup d'autres matières.

Araldite, à deux constituants, révèle son
adhésivité exceptionnelle dès que l'adhésif
et le durcisseur se trouvent mélangés.

Araldite tient (tout ce qu'il promet).

Epruvé dans l'industrie mondiale, Araldite
est maintenant disponible pour les usages
domestiques: maison, atelier, garage.

C I B A

COMMISSION INTERCANTONALE POUR UNE ÉCOLE ROMANDE
(CIPER)

Projet de programme romand

(CALCUL ET FRANÇAIS)

pour les quatre premières années de l'école primaire ¹

Avant-propos

En novembre 1962, l'actuel Comité central de la SPR recevait son investiture et avec elle et entre autres missions, celle de travailler sans relâche au progrès de l'Ecole romande, objet du 30^e Congrès de la SPR.

Quatre années durant, cette nécessaire harmonisation a été au cœur de nos préoccupations. Si, d'emblée et par souci d'efficacité, les responsables de notre grande association romande ont tenu à fonder leur politique sur une collaboration directe avec les autorités cantonales qui seules disposent du pouvoir de décision, ils n'en ont pas moins fait preuve d'initiative. En effet, chargée par les gouvernements cantonaux d'un long et difficile travail de dépouillement des programmes actuels, la SPR a de son propre chef décidé de mettre sur pied un projet de programme romand pour les quatre premières années de la scolarité obligatoire.

Au rythme d'une séance toutes les quatre ou six semaines, des maîtres se sont retrouvés à Lausanne. Ils ont œuvré en commun, confrontant des opinions parfois divergentes, surmontant des difficultés réelles, ne perdant jamais de vue les impératifs d'une pédagogie moderne. Aujourd'hui, le résultat de tant d'efforts désintéressés est là : un texte existe, qui demain peut être expérimenté dans nos six cantons francophones.

Il suffit désormais que nos six gouvernements cantonaux s'entendent pour constituer un groupe de travail capable de superviser la mise en expérimentation du projet mis au point par la SPR, pour rassembler et confronter les résultats, proposer d'éventuelles modifications.

Le chemin est tracé ! Demain, si les gouvernements cantonaux sont capables de traduire en actes leurs intentions maintes fois proclamées, l'Ecole romande aura fait un grand pas.

C'est à eux de jouer maintenant !

A. Veillon,
président de la SPR.

Les collègues suivants ont collaboré bénévolement à l'élaboration des travaux d'arithmétique et de français présentés ci-après :

Mlle Hanché, M. A. Perrot, JURA BERNOIS

MM. F. Ducrest, V. Galley, FRIBOURG

Mmes Excoffier et Haldas, M. L. Pauli, GENÈVE

MM. C. Grandjean, D. Reichenbach, NEUCHÂTEL

M. Michelet, VALAIS

Mlle Cornioley, Mme Reymond, MM. Beauverd, Gagnebin, Besson, Cornuz, Buxcel, Miauton, Bezençon (VD)

¹ Ces programmes ont été établis dans la perspective des structures proposées par le rapport « VERS UNE ÉCOLE ROMANDE ». Leur étude s'est donc fondée sur un âge moyen d'admission à l'école primaire de 6 ans 8 mois (entrée au 1er septembre des enfants ayant eu 6 ans entre le 1er juillet de l'année précédente et le 30 juin de l'année en cours).

Arithmétique

Généralités

Durant les quatre premières années d'école primaire, les élèves apprendront à connaître, à l'aide d'un matériel approprié, principalement dans le cadre de l'ensemble N_0 des nombres entiers

$$N_0 = \{0, 1, 3, \dots, n, \dots\}$$

1° **Les relations d'égalités et d'ordre**, sous les formes les plus variées qu'il soit possible d'imaginer, en soulignant leur **transitivité**

$$(3 = 2 + 1; 2 + 1 = 1 + 1 + 1) \rightarrow 3 = 1 + 1 + 1$$

ou

$$(a = b; b = c) \rightarrow a = c$$

leur **réflexivité**

$$5 = 5 \quad \text{ou} \quad a = a$$

leur **symétrie**

$$4 + 2 = 3 + 3 \rightarrow 3 + 3 = 4 + 2$$

ou

$$a = b \rightarrow b = a$$

ou, pour les relations d'ordre, leur **antisymétrie**

$$(a \leq b; b \leq a) \rightarrow a = b$$

2° L'**opération d'addition**, en mettant constamment en œuvre la **commutativité**

$$3 + 5 = 5 + 3 \quad \text{ou} \quad a + b = b + a$$

et l'**associativité**

$$3 + 5 + 7 = (3 + 5) + 7 = 3 + (5 + 7) = 3 + (3 + 2) + 7$$

ou

$$a + b + c = (a + b) + c = a + (b + c)$$

de cette opération. L'élément neutre sera mis en valeur dans des dynamiques de compensation telles que

$$2 + 3 = 1 + 4 = 0 + 5$$

3° La **soustraction** qu'on définira à partir de l'addition

$$7 + c = 12 \quad \rightarrow \quad c = 12 - 7$$

ou

$$a + c = b \quad \rightarrow \quad c = b - a$$

et dont on montrera qu'elle peut servir de contre-exemple à la commutativité

$$7 - 3 \neq 3 - 7$$

A propos de cette opération, on ne manquera pas de faire apercevoir aux écoliers l'extension possible de la collection N_0 des nombres entiers en l'ensemble Z des entiers relatifs (positifs, nuls ou négatifs) :

$$Z = \{\dots, -n, \dots, -2, -1, 0, 1, 2, 3, \dots, n, \dots\}$$

4° La **multiplication**, d'abord sous forme d'addition répétée d'un même nombre, puis de façon indépendante, en utilisant ses propriétés de **commutativité**

$$5 \cdot 7 = 7 \cdot 5 \quad \text{ou} \quad a \cdot b = b \cdot a$$

d'**associativité**

$$3 \cdot 6 \cdot 9 = (3 \cdot 6) \cdot 9 = 3 \cdot (6 \cdot 9) = 3 \cdot (3 \cdot 2) \cdot 9$$

ou

$$a \cdot b \cdot c = (a \cdot b) \cdot c = a \cdot (b \cdot c)$$

et de **distributivité** par rapport à l'addition

$$3 \cdot 5 = 3(2 + 3) = 3 \cdot 2 + 3 \cdot 3$$

ou

$$a(b + c) = a \cdot b + a \cdot c$$

Ici encore, l'élément neutre sera employé aussi communément que tout autre facteur

$$6 \cdot 8 = 4 \cdot 12 = 2 \cdot 24 = 1 \cdot 48$$

On fera remarquer aux élèves que dans la multiplication le zéro n'est plus un élément neutre

$$0 \cdot 3 \neq 3 \quad \text{mais} \quad 0 \cdot 3 = 0$$

5° **La division** qu'on définira à partir de la multiplication et plus précisément de la notion de multiple d'un nombre

$$7 \cdot c = 35 \quad \rightarrow \quad c = \frac{35}{7} = 5$$

ou

$$b \cdot c = a \quad \rightarrow \quad c = \frac{a}{b} \quad (b \neq 0)$$

et dont on élargira la définition en l'étendant à tous les nombres entiers et en introduisant la notion de reste

$$7 \cdot c = 25 = 21 + 4 \quad \rightarrow \quad c = \frac{25}{7} = 3 + \frac{4}{7}$$

ou

$$b \cdot c = a \quad \rightarrow \quad c = \frac{a}{b} = b \cdot q + r \quad (r < b)$$

Les élèves auront, ainsi, l'occasion de reconnaître l'existence de l'ensemble Q^+ des nombres rationnels positifs (nombres entiers et fractionnaires)

$$Q^+ = \{0, \dots, \frac{1}{4}, \dots, \frac{1}{3}, \dots, \frac{1}{2}, \dots, 1, \dots, \frac{3}{2}, \dots, 2, \dots\}$$

6° L'**élévation à une puissance** qui sera représentée sous la forme d'une multiplication répétée d'un même nombre, puis utilisée indépendamment. On relèvera que cette opération, elle aussi, est non-commutative

$$2^3 \neq 3^2$$

et obéit à certaines règles que les enfants pourront vérifier sur des cas particuliers tels que

$$10^2 = (2 \cdot 5)^2 = 2^2 \cdot 5^2; \quad 10^2 \cdot 10^3 = 10^{2+3} = 10^5$$

$$(10^2)^3 = 10^2 \cdot 10^2 \cdot 10^2 = 10^{2 \cdot 3} = 10^6$$

7° L'existence de l'opération inverse de l'élévation à une puissance, l'**extraction de racine**, en particulier de la racine carrée, sera évoquée à l'aide de carrés parfaits

$$7^2 = 49 \quad \sqrt{49} = \sqrt{7 \cdot 7} = \sqrt{7^2} = 7$$

Ces six opérations trouveront leur application natu-

relle dans le système de numération à base 10, dont les diverses classes s'imposent aux enfants.

10^4	10^3	10^2	10^1	10^0
	1	9	6	6
	1.1000	9.100	6.10	6.1

Ceux-ci n'auront dès lors plus de peine à comprendre que tout entier peut être écrit sous la forme d'une somme de produits:

$$1966 = 1.10^3 + 9.10^2 + 6.10^1 + 6.10^0$$

Il serait, en outre, fort utile d'amener les enfants à travailler dans des systèmes de numération à base différente, en saisissant cette occasion pour attirer leur attention sur la part de conventions, de conventions bien faites, que comporte l'arithmétique.

A ce stade, les problèmes servent à l'illustration, qu'on rendra aussi concrète et proche de la vie quotidienne que possible, des raisonnements exercés principalement dans le cadre de l'ensemble N_0 des nombres entiers. Ils jalonnent tout le développement esquissé ci-dessus. On prendra garde à adapter leur difficulté au degré de développement mental des écoliers; bien plus, on s'efforcera de les faire inventer, et cela dès le début. L'exercice est d'élocution, puis de rédaction, plus que de pur raisonnement.

A titre d'application des opérations ou dans le cadre des problèmes, souvent même directement à partir du matériel de travail utilisé, une place sera faite aux unités de longueur, de surface, de volume, de masse, de monnaie et de temps, ainsi qu'aux premières notions relatives aux figures géométriques.

Programme

Première année

Idee du nombre.

Vocabulaire de base : rien, tous, un, quelques-uns, ...

Addition : limite 18.

A n'importe quel nombre de 0 à 9, additionner n'importe quel nombre de 0 à 9.

Soustraction : limite 18.

Les opérations inverses des additions citées ci-dessus.

Signes $+$ $-$ $=$ \neq $<$ $>$

Multiplication et division : initiation.

Problèmes.

Deuxième année

Opérations orales et en ligne.

Addition : limite de la somme 90.

Soustraction : limite du plus grand nombre 90.

Multiplication : un seul chiffre au multiplicateur.

Limite du produit 90.

Division : un seul chiffre au diviseur. Limite du dividende 90.

Tables de multiplication : 0, 1, 10, 5, 2, 4, 8. Le plus grand multiplicande est 9.

Fractions : $\frac{1}{2}$; $\frac{1}{4}$; $\frac{1}{8}$; $\frac{1}{5}$; $\frac{1}{10}$; en relation avec les tables de multiplication.

Initiation aux unités de temps : heure, demi-heure, quart d'heure, semaine, mois, année.

Travaux de recherches libres dans lesquels, à l'aide du matériel adéquat, les enfants découvrent, par exemple, des bases autres que celle de 10, les puissances, les racines.

Problèmes.

Troisième année

Calcul oral et opérations en colonne.

Premières estimations des ordres de grandeur d'une opération.

Addition : limite 1200.

Soustraction : limite du plus grand nombre 1200.

Multiplication : deux chiffres au multiplicateur. Limite du produit 1200.

Division : un chiffre au diviseur. Limite du dividende 1200.

Tables de multiplication : répétition du programme de 2e année. Tables de 3, 6, 9, 7.

Revision en multipliant des dizaines par des unités.

Fractions : en relation avec les tables de multiplication. Addition et soustraction élémentaires sur des fractions de même dénominateur. Multiplication élémentaire de fractions par un nombre entier.

Initiation aux unités de temps : lecture du cadran ; heures, minutes, secondes.

Travaux de recherches libres : comme en 2e année.

Problèmes.

Quatrième année

Estimation de l'ordre de grandeur d'un résultat.

Addition : limite 10 000.

Soustraction : limite du plus grand nombre 10 000.

Multiplication : deux chiffres au multiplicateur. Limite du produit 10 000.

Division : deux chiffres au diviseur. Limite du dividende 10 000.

Tables de multiplication : revision en multipliant des dizaines et des centaines par des unités, des dizaines par des dizaines.

Fractions : revision ; entraînement sur les fractions déjà étudiées en relation avec les tables de multiplication. Opérations : voir programme de 3e année.

Travaux de recherches libres.

Problèmes.

CINÉMA

Occasions uniques : SIEMENS, KODAK, MICRON XXV ou BELL & HOWELL, projecteurs 16 mm sonores de démonstrations, cédés avantageusement avec garantie.

Tél. 032 / 2 84 67 ou écrire au Bureau du Journal

Weith
R. DE BOURG
LAUSANNE

TRICOTAGES
ET
SOUS-VÊTEMENTS
DE QUALITÉ

Envois à choix

Géométrie

REMARQUES PRÉALABLES :

1. Bien que l'enfant apprenne très tôt, par nécessité ou par jeu, à explorer l'espace qui l'environne, l'enseignement entre 6 et 10 ans n'accorde qu'une place restreinte aux notions de géométrie liées à cette exploration. Or, l'évolution de la vie moderne rend de plus en plus indispensable une initiation à la géométrie: il s'agit non seulement de préparer un enseignement ultérieur de mathématiques modernes mais aussi de permettre à l'élève qui ne fera pas de longues études de comprendre mieux le cadre dans lequel il doit vivre.

2. Il y a 20 ans environ que J. Piaget et ses collaborateurs ont étudié «La représentation de l'espace chez l'enfant» et la «Géométrie spontanée de l'enfant». Ces deux ouvrages mettent en évidence le fait que de

nombreuses notions sont acquises plus tôt qu'on ne l'imaginait, si bien qu'une initiation à la géométrie, qui débiterait avec l'entrée à l'école primaire, s'accorde parfaitement avec l'évolution psychologique de l'enfant.

3. Il n'est pas question de donner un enseignement systématique, mais de prévoir de nombreuses expériences qui permettent à l'enfant d'explorer, de découvrir; si le terme ne paraissait pas trop prétentieux, nous parlerions volontiers de «laboratoire de géométrie».

4. L'énoncé des matières du programme est nécessairement bref vu le nombre limité des notions à introduire. De plus, cette énumération ne donne aucune idée de la nature des expériences et des méthodes: aussi faudrait-il envisager de présenter, avec le programme, un cahier où l'on décrirait en détail ces expériences et le matériel nécessaire à leur réalisation.

Programme

Première année

- Classer, assembler et décomposer des figures géométriques simples: carré, rectangle, losange, cercle, anneaux, croix, etc.
- Comparer les longueurs de segments rectilignes, d'un segment rectiligne et d'une ligne courbe ou brisée.
- Ordre de points alignés sur une droite, placés sur un cercle ou sur une autre courbe fermée.
- Droite donnée par 2 points.

Deuxième année

- Comparer les longueurs de deux lignes brisées.
- Construire des lignes polygonales de même longueur.
- Construire des «tours» de même hauteur.
- Plan du quartier où se trouve l'école.
- Notions d'horizontale et de verticale.
- Comparaison de surfaces de formes régulières ou irrégulières.

Troisième année

- Reprise et extension des notions précédentes.
- Introduction plus systématique de la mesure de longueurs et de surfaces simples.
- Repérer des objets par rapport à un système de références.

Quatrième année

- Système métrique, premières notions.
Mesure des longueurs: cm; dm; m; km.
Mesure des capacités: dl; l; hl.
Mesure des poids: g; kg.
- Etude du rectangle, du losange et du carré à l'aide de la symétrie axiale.
- Triangles isocèles et équilatéraux.
- Symétrie centrale et droites parallèles. Parallélogramme.
- Le cube et son développement.

Remarque. Il va de soi qu'une certaine liberté devrait permettre au corps enseignant de reprendre l'année suivante des expériences précédentes pour les développer et les exploiter en vue d'un enrichissement des notions.

Exemple A

Comparer les longueurs de deux lignes brisées

Matériel: des allumettes blanches et des allumettes rouges plus longues que les premières.

Une première ligne, formée d'allumettes blanches, représente le chemin parcouru par Pierre pour venir à l'école; une deuxième ligne, composée d'allumettes rouges, le chemin de Jean.

Quel est le plus long?

Les enfants disposent d'allumettes, de petites baguettes ou de bandes de papier, mais ne reçoivent aucune indication: à eux d'inventer un moyen pour comparer les deux chemins.

Même expérience avec les chemins représentés par des bandes de papier.

Exemple B

Le rectangle

Les élèves disposent de journaux. Un rectangle (figure connue de tous les élèves sans qu'on donne de définition) a deux «lignes de pliage» (on ne parlera pas au début d'axes de symétrie). On plie une fois, puis une deuxième fois.

Enumérer les propriétés que révèlent ces deux pliages:

- les lignes de pliage passent par les milieux des côtés;
- les côtés opposés (ou vis-à-vis) sont égaux;
- les 4 angles sont égaux à un angle droit;
- si on divise les côtés en deux parties égales, on obtient un rectangle 4 fois plus petit;
- etc.

Lecture

Généralités

L'apprentissage de la lecture a une telle importance que le programme valaisan lui consacre un long préambule, d'où nous extrayons : « Pour l'enfant, elle (la lecture) est l'un des plus puissants moyens d'instruction. Mais les enfants aiment lire dans la mesure où ils ont appris à bien lire, c'est-à-dire à comprendre la pensée écrite. Qui redira assez l'importance d'un bon apprentissage de la lecture? C'est de la première année de classe que dépend la réussite de l'enseignement primaire. C'est souvent parce qu'on a négligé cet apprentissage gradué que nos élèves ont tant de peines à l'étude. Car l'enfant n'apprend rien volontiers s'il ne sait lire aisément. » (p. 88)

Méthode. Les directives données par «Vers une école romande» n'autorisent pas la CIPER à proposer telle méthode ou telle autre; elle se borne à constater que seul, Neuchâtel, propose une méthode «globale et phonétique combinées», et que l'opinion unanime des orthophonistes est favorable à la méthode phonétique.

Trois cantons précisent l'ordre des acquisitions. Ailleurs, c'est le livre de lecture choisi qui impose cet ordre, qui est, pour tous les manuels adoptés, laissé à

l'auteur. Or, pour les orthophonistes (ou logopédistes) le classement des acquisitions d'après les difficultés d'apprentissage est la chose essentielle, et l'ordre qu'ils proposent, fondé sur leurs expériences, importe puisqu'il permet de proposer des étapes laissées jusqu'ici à la tradition et à un certain empirisme. **Nous nous sommes rangés à leur avis.**

Durée de l'apprentissage. Dans les cantons où existent des écoles dites «maternelles» ou «enfantines» (ouvertes aux enfants avant l'âge de scolarité et facultatives), on prépare l'enseignement par des jeux et des occupations où la lecture a une certaine place sans être encore l'objet d'un enseignement déterminé.

L'enseignement systématique se fait dans la première année de scolarité (6 ans, 6 1/2 ans, 7 ans suivant les lieux). Genève l'étale sur deux ans. **La première année étant partout ailleurs «l'année de lecture» dans son programme essentiel, la CIPER propose que tout ce qui concerne les éléments de cette discipline s'y trouve.**

On les révisera en deuxième année.

Programme

Première année

1) Phonèmes simples

a, o; u, i; e; é; è, ê
l, m; r, n; f, v; p, b; s, z; t, d; ch, j; (k, qu), g

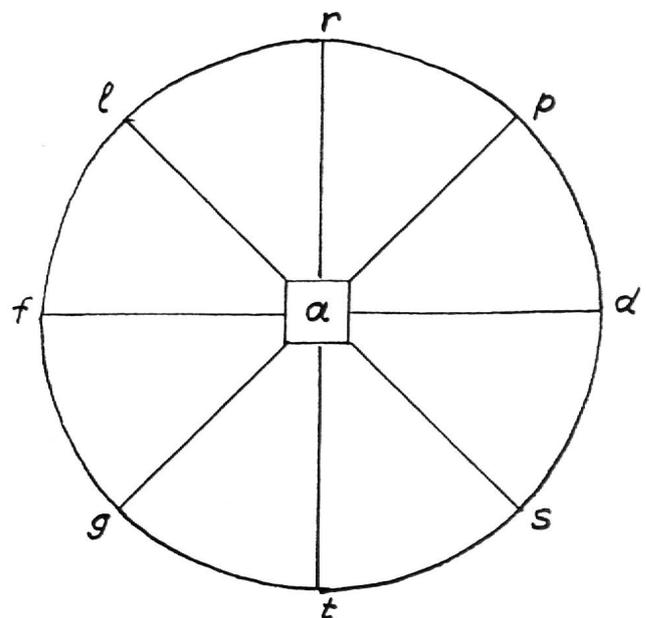
Exemple: **grille mobile** : cases à découper par la suite, pour contrôle définitif.

	o	ê	i	é	oi	eu	etc.
m							
n							
f							
etc.							

(avec inversion : mo, om, etc.)

2) Groupes vocaliques (simples)

oi ou eu ai=ei
au=eau
on in un an=en



Exemple: **soleil**.

(Lire dans les deux sens : circonférence-centre ; centre-circonférence).

3) Groupes consonantiques (simples)

pl bl fl cl gl
pr br fr vr tr dr cr gr

4) Cas spéciaux

a) Principales consonnes doublées

ll (ballon)	rr (arrivé)
ss (cassé)	tt (carotte)
ff (affamé)	mm (gomme)
pp (apprendre)	nn (année)

b) et — est; h; gn; y=i

s intervocalique (rose)
 c dur (ca, co, cu, cau, etc.)
 c=s (ce, ci, cy)
 g dur (ga, go, gan, etc.)
 g=j (ge, gi, gen, etc.)
 x (ks - gz)

les, des, mes, tes, ses, ces + s au nom
 ier (pommier); er (jouer); ez (venez)

Consonnes finales muettes:

s (souris), t (toit), p (trop)
 z (nez), c (croc), g (long)
 d (grand), x (deux)

l mouillé : ille ; ail, aille ; eil, eille ; euil, euille ;
 ouil, ouille

elle (belle) ; erre (terre) ; esse (caresse) ; ette (allumette)

oin ; ç ; ph=f ; w (wagon, Willy) ; am (em), im, om, um ;

in=im=ain=aim=eim

eur, œuf, œur ; nœud

ent, es (muets) : ils chantent, tu regardes

y=ii (le noyau) ; ti=si (tion, tia, tie) ;

en=in (benzine) ; ien (mécanicien)

Quelques mots difficiles : faon, taon, paon ; orchestre, cueillir, amer ; géranium, album, œil.

Liaisons (textes finaux) indiquées.

A la fin de l'année, les enfants doivent pouvoir déchiffrer et comprendre un texte à leur portée.

Deuxième année

Nombreux exercices mécaniques pour acquérir l'automatisme de la lecture, une articulation exacte, une articulation correcte.

Obtenir peu à peu les liaisons.

Veiller à la compréhension du texte, à celle de tous les mots et expressions.

Initiation à la lecture silencieuse - Contrôler oralement les acquisitions.

Troisième année

Liaisons.

Lecture courante et bien articulée.

Lecture mimée

Lecture collective de quelques livres à la portée des élèves.

Lecture silencieuse - Lecture commentée d'un paragraphe.

Lecture de petites brochures.

Quatrième année

Lecture courante de plus en plus aisée aboutissant à la lecture expressive.

Etude de la ponctuation.

Lecture expliquée, commentée.

Compte rendu de textes brefs.

Initiation à l'emploi du dictionnaire.

Utilisation de la bibliothèque de classe.

Elocution, récitation

Explicitement exprimée dans les préambules ou implicitement dans les programmes non précédés de commentaires, l'importance de l'élocution dans toutes les disciplines de la connaissance doit être mise en valeur.

L'élocution apporte à la lecture une articulation exacte et une prononciation correcte.

Elle donne à l'élève l'occasion d'exprimer ses idées en phrases complètes et claires. Elle le conduit peu à peu à parler plus aisément en utilisant des moyens d'expression de plus en plus nombreux.

Elle lui permet de se débarrasser de sa gaucherie et de sa timidité.

Elle constitue la meilleure préparation aux exercices de rédaction.

Quant à la récitation, son rôle est, sur la plupart des points, parallèle à celui de l'élocution : articulation, prononciation, maîtrise de soi, etc. Outre qu'elle donne à l'enfant de nouveaux moyens d'expression pris chez les grands écrivains, elle a l'avantage de développer la mémoire, faculté trop discréditée par d'autres.

La mémorisation de morceaux de prose ou de poésie soigneusement choisis et intelligemment assimilés initie l'enfant à la beauté.



**Grands
et petits,
ils roulent
tous sur**

ALLEGRO

Rédaction

PRÉAMBULE

La lecture des préambules fait bien voir que la rédaction-composition est l'aboutissement d'une préparation lente, précise, à laquelle concourent toutes les disciplines de l'enseignement de la langue maternelle. Chacune apporte ses matériaux: correction de l'expression orale, connaissance de la phraséologie, utilisation correcte du vocabulaire, application des règles grammaticales et orthographiques. Il est toutefois nécessaire d'insister sur les apports fournis par les exercices d'élocution et de lecture fouillée. Apprendre à

parler correctement, simplement, n'est pas facile. C'est pourquoi l'élocution, l'explication de textes, la recherche du mot qui convient sont la meilleure préparation à l'élaboration de la phrase écrite. La mémorisation de pièces de tous genres amène la connaissance puis l'utilisation d'expressions qui enrichissent peu à peu la langue de l'enfant. Les sujets seront toujours en rapport avec les intérêts de l'enfance, et la rédaction sera toujours préparée oralement. L'aptitude à la rédaction sera développée par des exercices d'entraînement auxquels concourront toutes les branches du programme de français.

Programme

Première année

L'entraînement intensif de l'élocution conduira peu à peu l'enfant à s'exprimer par de courtes phrases, simples et correctes.

Deuxième année

Nombreux exercices d'élocution, de mémorisation, d'observation.

La proposition simple: copier, en la complétant, une phrase dans laquelle un mot est à rechercher (verbe, sujet ou complément).

Quelques courtes phrases rattachées à un seul sujet.

Rédaction de phrases constituant la légende d'un croquis, d'une image.

Troisième année

Phraséologie: propositions à deux, puis trois éléments; un, puis plusieurs sujets; un, puis plusieurs verbes, un, puis plusieurs compléments.

Idee du nom exprimée par plusieurs adjectifs.

Exercices d'association (nom, adjectifs, verbes, ad-
verbes, etc.).

Phrases et textes lacunaires à compléter.

Petites compositions sur des sujets simples en rapport avec l'intérêt des enfants.

Quatrième année

Phraséologie :

Propositions construites selon l'ordre logique: sujet, verbe, complément.

Propositions inversées, commençant par un complément circonstanciel ou par un adjectif.

Propositions exclamatives, impératives.

Rédaction - composition:

Construction de phrases d'après modèles.

Exercices d'imitation et de transposition d'alinéas.

Exercices d'enchaînement d'actions pour entraîner à l'ordre logique, puis au plan.

Exercices visant à éviter les répétitions en usant de pronoms et de synonymes.

Exercices destinés à remplacer «faire», «dire», «mettre», «il y a», etc. par des verbes plus précis.

Exercices visant à ne pas omettre les négations (ex. : Elle **ne** boit pas de vin) ;

à ne pas omettre certains pronoms (Je **le** lui donne).

Composition d'un paragraphe (une douzaine de lignes au plus) dont le sujet peut être le résumé d'un récit lu ou narré, d'une lecture personnelle ou d'un événement dont les enfants ont été les acteurs ou témoins, etc.

Un titre doit être suggestif. Exemple: non pas «L'hiver», mais «J'ai les doigts gelés». Non pas «Le hanneton», mais «J'ai attrapé un hanneton», etc.

Rédactions spontanées de quelques lignes sur un même sujet.

Textes libres.

La préparation orale doit être faite pour chaque sujet proposé.

imprimerie

vos imprimés seront exécutés avec goût

**corbaz
sa**

Alder & Eisenhut AG

75 ans 1891-1966

Fabrique d'engins de gymnastique, de sport
et de jeux

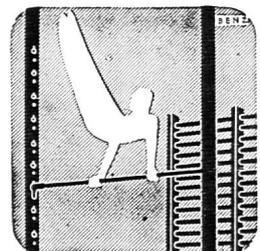
KÖSNACHT-ZH

Tél. (051) 90 09 05

Fabrique Ebnat-Kappel/SG

Nos fabrications sont conçues sur
les exigences de la nouvelle
école de gymnastique

Fourniture directe aux autorités,
sociétés et particuliers



Grammaire

REMARQUES PRÉALABLES

Si l'établissement d'un programme de vocabulaire orthographique bénéficie de recherches expérimentales très poussées, la grammaire n'a pas encore été l'objet de recherches d'ensemble. Des investigations restreintes permettent toutefois de préciser l'âge où telle notion peut être acquise. Dans la troisième partie du « Français élémentaire », la commission française propose un ordre d'acquisition qui peut être accepté en grande partie en attendant que l'expérimentation fournisse des résultats plus sûrs.

L'examen de la liste des mots-outils, formant à eux seuls plus de la moitié du vocabulaire recensé par ordre de fréquence, montre qu'elle se compose en grande partie de mots grammaticaux : pronoms, adjectifs déterminatifs, prépositions, adverbes. Cette constatation peut déterminer l'ordre d'urgence qu'il convient d'établir. L'étude du vocabulaire obligatoire fait voir, par ailleurs, quelles sont les règles essentielles qu'il faut choisir au départ, sans embarrasser l'enfant avec les exceptions.

En première année, il n'y aura pas d'enseignement de la grammaire, mais beaucoup de lecture.

Entre sept et huit ans, on apprendra à distinguer les **noms** de personnes, d'animaux, de choses, les noms propres, les noms communs, au masculin, au féminin, au singulier, au pluriel. On s'en tiendra, pour le pluriel, à la règle générale de l's jusqu'à son assimilation au sens qu'on donne à ce mot (au minimum 75 % de la classe). On présentera également le pluriel des noms en eau, au, eu : l'étude systématique des exceptions est réservée à plus tard. On présentera l'**adjectif qualificatif**, genre, puis nombre, conformément à la règle générale : e, s, es, en partant du cas le plus simple (le joli bouquet, les jolis bouquets ; la jolie jupe, les jolies jupes ; un fruit jaune, une fleur jaune, des fruits jaunes, des fleurs jaunes) et puis en partant du féminin pour revenir au masculin terminé par une consonne muette (une feuille verte, un fruit vert). Les autres cas appartenant au vocabulaire de cet âge seront présentés (la lecture de la forme féminine montrant qu'une application de la règle apprise ne peut se faire sans modifier la prononciation du mot) mais non encore ensei-

gnés. Il y a dans la liste des mots-outils **12 verbes** qu'il faut présenter, au présent, oralement puis par écrit, le plus tôt possible pour éviter les cacographies si difficiles à extirper. La commission suivant le programme de « Vers une école romande », propose successivement l'étude du présent, de l'imparfait, du futur simple et du passé composé, par présentation (8 à 9 ans), la forme écrite à savoir n'étant exigée qu'à partir de 9 ans. A partir de cet âge commence l'étude systématique des formes verbales antérieurement présentées ou étudiées, enrichies de l'impératif. Comme la distinction entre l'infinitif en **er** et le participe passé en **é** n'est acquise qu'à l'échelon de difficulté 27 (fin de la 12e année), il est nécessaire d'insister, dès le début, sur ces deux formes (puis d'y ajouter **ez** aussitôt que possible) en faisant de nombreux exercices, surtout oraux.

La notion de radical et de terminaison, l'infinitif des verbes interviennent dès qu'on enseigne à écrire un temps.

Fonctions et espèces. On demande de plus en plus d'insister sur les fonctions dans la proposition. Dès le début de l'enseignement de la grammaire, quand les enfants savent ce que sont le nom, le verbe, le pronom, l'article, l'adjectif, ils peuvent constater que les mêmes mots peuvent remplir des fonctions différentes : **le cheval** court dans le pré ; je regarde **le cheval**. Il est absolument nécessaire de faire remarquer ces fonctions différentes.

Faut-il noter les fonctions et les espèces au moyen de **symboles** comme le propose Galichet ? La commission constate que l'unanimité ne se fait pas encore sur l'adoption d'un système. Elle propose cette étude à une commission ultérieure. En attendant, elle recommande d'enseigner la grammaire en tenant compte de l'importance de la fonction des mots dans la phrase, laissant à chacun la liberté de s'y prendre à sa manière jusqu'à ce qu'une décision engage l'école romande. Il semble toutefois que l'utilisation de symboles ne peut guère intervenir avant le cours moyen (9 ans).

L'élève doit également constater que la même forme peut représenter plusieurs espèces : **lever** un bras, le **lever** du soleil ; **avant** de jouer, les **avants** d'une équipe, etc.

Programme

Première année

Deuxième année

Apprendre l'alphabet.

Le mot, la syllabe.

Reconnaître les noms de personnes, d'animaux, de choses, les noms propres et les noms communs.

Le genre et le nombre des mots du vocabulaire : emploi des articles, de deux, dix, quatre, quelque, chaque, tout.

Pluriel des noms marqués par s et x.

L'idée de possession et les mots son, sa, ses ; mon, ma, mes ; ton, ta, tes.

L'adjectif qualificatif : genre et nombre (e et s).

Retrouver le masculin à partir du féminin : de l'eau chaude, du lait chaud. Puis expliquer comment long devient longue, blanc, blanche.

Les verbes être et avoir au présent de l'indicatif.

Le verbe type « donner » (aimer) au présent de l'indicatif.

Commencer par la 3^e personne du singulier et du pluriel : accord avec le nom pour sujet, puis avec il, elle, on, ils, elles. Introduire ensuite la 2^e et la 1^{re} personne avec les pronoms correspondants.

Utilisation du verbe à l'infinitif : boire une tasse de lait.

L'idée de choix et le mot « ou », d'addition et le mot « et », de lieu et le mot « où ».

Emploi du mot « à » : aller à, être à ; panier à pain.

Présentation orale puis écrite au présent de l'indica- des neuf verbes essentiels : dire, aller, faire, pouvoir, prendre, savoir, venir, voir, vouloir.

Troisième année

Genre et nombre des noms appris : -al, -aux ; -er(s), -ères(s) ; ail, -aux ; -eur, -euse.

Genre et nombre de l'adjectif qualificatif (bas, gras, gros, beau, vieux, frais, nouveau, bon, mou, fou, cher, léger, premier, doux, blanc, sec, long, neuf). Féminin en -euse (heureux, joyeux, etc.), en ette (violet).

La possession avec notre, nos, votre, vos.

Répéter le présent de l'indicatif des verbes en e (cas simples), d'être et d'avoir.

Etude de l'imparfait et du futur simple ; verbes types à présenter oralement puis par écrit (au présent également) : finir, ouvrir, tendre, rendre, (vendre), perdre, boire, courir, devenir, devoir, dormir, partir, sentir, servir, sortir, suivre, tenir, vivre, pleuvoir, valoir, il y a.

Présentation orale et écrite des neuf verbes essentiels (voir 2^e) aux temps nouveaux.

Présentation orale du passé simple aux troisièmes personnes du singulier et du pluriel, avec l'imparfait.

La proposition : sujet, verbe, complément d'objet.

Formes affirmative et négative (ne ... pas, ne ... point, ne ... plus, ne ... rien).

Quatrième année

Le nom et l'adjectif qualificatif : revision. Ajouter instituteur, institutrice, maître, maîtresse ; œil, yeux ; bœuf, bœufs ; œuf, œufs ; nouvel, vieil.

La possession avec leur, leurs.

L'adjectif démonstratif avec ce, cette, ces.

Etude de l'imparfait, du futur simple, du passé composé, du passé simple, de l'impératif des verbes antérieurement présentés.

Verbes en e, cas particuliers : lever, se promener, semer ; espérer ; allonger, changer, charger, diriger, manger ; commencer, placer.

Les expressions verbales : c'est, il y a, il faut, aux temps étudiés.

La forme interrogative simple (vas-tu ?) puis avec est-ce que ? qu'est-ce que ? qui est-ce ?

L'adverbe et la préposition.

Etude de la phrase et notions élémentaires sur les compléments d'objet et circonstanciels (de lieu, de temps, de manière, de quantité).

Le complément du nom.

L'attribut (présentation).

L'adverbe jouant le rôle de complément.

Introduction à l'étude du participe passé. Verbes du premier groupe : distinguer l'infinitif en -er du participe passé en -é.

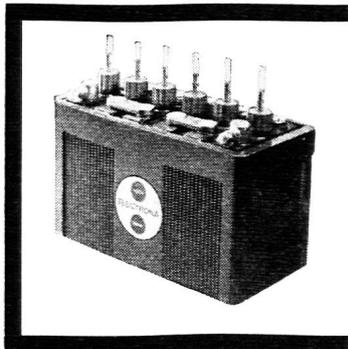
Pour vos laboratoires

une batterie de confiance

ELECTRONA DURAL

à plaques tubulaires doubles

la batterie moderne de construction plus robuste, de long service et de meilleur rendement, mais de volume et de poids minimes 4 années de garantie



Demandez notre documentation !

ELECTRONA S. A.
Fabrique d'accumulateurs
2017 BOUDRY NE
Tél. (038) 6 42 46



CARAN D'ACHE



« Gouache »
CARAN D'ACHE

Couleurs couvrantes d'une luminosité incomparable. Mélange très facile !

Etui de 15 couleurs 11.15
Etui de 8 couleurs 5.25 et 6.45

Gouache en tubes. Etui de 15 couleurs 14.25

Orthographe

PRÉAMBULE

« L'orthographe française a une réputation redoutable et en partie méritée. Il y a peu de gloire à la connaître et beaucoup de honte à l'ignorer ; la moindre faute discrédite son auteur, et ne pas savoir l'orthographe est une ignorance et un ridicule. » (Brachet-Dussouchet ; Grammaire française - Hachette, Paris).

Le corps enseignant n'a guère à intervenir dans la querelle orthographique qui, depuis des siècles, s'évertue à dénoncer les singularités et les bizarreries de notre orthographe sans aboutir à une réforme appréciable. Son rôle consiste à enseigner l'essentiel, donc à ne pas insister sur des questions de détails. Il peut suggérer tout au plus le retour à la règle générale dans les cas où elle n'est pas conforme à la vérité historique. Et ici encore, on se heurte à l'opposition de ceux qui savent et dont la vue est choquée par des graphies insolites. Le « Petit Larousse », d'usage universel, introduit peu à peu des réformes qui finissent pas prévaloir (exemple : **Abattage**, **abattis**, **entrouvrir**, etc.).

L'orthographe (on devrait dire « orthographie », comme « géographie ») est le résultat pratique des acquisitions de vocabulaire et de grammaire. Dans le premier cas, on fait appel à la mémoire, dans le second, on a recours à l'intelligence. **L'orthographe d'usage** (premier cas) totalise, en moyenne, un tiers des fautes ; **l'orthographe de règles** (ou grammaticale) en groupe deux tiers. Il n'est pas de cloison étanche entre ces deux disciplines ; elles s'imbriquent nécessairement dans une pédagogie normale. Synthèse des acquisitions lexicales et grammaticales, de la morphologie et de la syntaxe, application des règles fondamentales de la grammaire et étude ordonnée des particularités morphologiques du

vocabulaire, les leçons d'orthographe aboutissent au moyen de contrôle le plus efficace, s'il est bien compris et minutieusement préparé : la **dictée**.

La dictée, trop longtemps utilisée comme moyen d'enseignement de l'orthographe, ne devient plus qu'un test de contrôle.

Les textes des dictées seront pris de préférence dans des œuvres destinées à l'enfance ; ils doivent accrocher l'intérêt des enfants et les inciter à lire les livres d'où ils sont extraits. Ils comprendront, d'après les recherches récentes de la pédagogie :

de 7 à 8 ans : 30 mots ;
de 8 à 9 ans : 30 à 50 mots ;
de 9 à 10 ans : 50 à 70 mots ;
de 10 à 11 ans : 70 à 90 mots.

Les fautes qui s'accumulent dans les dernières lignes enseignent sur la fatigue et le manque de concentration de l'élève et incitent le maître, soit à raccourcir le texte, soit à utiliser les moyens curatifs dont il dispose.

Les lacunes de mémorisation peuvent être comblées par la répétition et la constitution de séries orthographiques d'après les lettres initiales et finales des mots, par l'établissement de listes d'homonymes.

Les lacunes d'intelligence peuvent être comblées en augmentant la capacité intellectuelle par des exercices d'attention, de concentration, d'identification. L'étude fouillée de textes diminue les fautes grammaticales par la compréhension du sens des mots et des phrases. On constate d'autre part que l'exercice des facultés (activités intellectuelles) mises en œuvre dans toutes les disciplines, et que la lecture bien dirigée, améliorent l'orthographe.

Programme

Première année

Deuxième année

Homonymes : à, a ; et, est ; mais, mes.

Accents : le blé, le bébé, le café, le canapé, le vélo, le dé, le côté, une éponge ; la mère, le père, le frère, la prière ; la fête, la tête, bientôt, le pâturage, voilà.

Consonnes finales (à chercher parfois à l'aide de dérivés) : le **banc**, **blanc** ; le **canard**, le **nid**, **chaud**, **froid**, le **renard**, le **pied** ; **long**, le **nom** ; le **loup**, le **coup** ; **beau coup** ; le **bras**, le **bois**, le **mois**, le **pas**, la **souris**, **bas**, **gris**, **gros**, **alors**, **dans**, **mais**, parfois, **plus**, **puis**, **très** ; le **chat**, un **enfant**, le **chant**, le **lit**, le **poulet**, le **sabot**, un **abricot**, **petit**, **tout**.

g : un **aigle**, une **image**, le **linge**, la **marge**, la **campagne**, la **montagne**, une **orange**, la **page**, le **pâturage**, le **plumage**, la **ligne**, le **singe**, le **singulier**, **large**, **rouge**, **sage** ; **manger**.

ss, s, c : la **classe**, la **tasse**, **passer**, **pousser**, le **dessin** ; la **rose**, la **chose**, la **maison**, la **saison**, **amuser** ; la **face**, la **limace**, la **place** ; la **leçon**.

Noël.

Familles orthographiques : l'air, le fer, la prière, la terre, faire ; le frère, la mère, le père ; le jour, toujours ; le chalet, le gilet, le poulet ; le lait ; très ; la nuit, le fruit ; le soir, avoir, devoir, pleuvoir, savoir, pouvoir, voir, vouloir ; une armoire, la poire, une histoire ; boire, noir ; un encrier, le panier, le papier, le plumier, le tablier, (le) dernier, (le) premier ; le parent, le vent ; souvent ; un chant, un enfant, pendant ; une encre, un encrier, un enfant, encore, enfin, ensuite ; apprendre, attendre, entendre, prendre, rentrer, rendre ; demander ; le chemin, le dessin, le jardin, le lapin, enfin ; la main, le pain, le train ; le bonbon, le bouton, le charbon, le cochon, le coton, le crayon, le dindon, la maison, le lion, le poupon, la saison, bon ; le cœur, la couleur, la fleur, la sœur ; une heure ; la chenille, la famille, la fille, la ville ; la paille, le travail ; la feuille, une aile, une hirondelle, travailler, le soleil ; le jeu, le feu, les yeux ; heureux, joyeux, vieux, bleu ; l'eau, le cadeau, le chapeau, un oiseau, le tableau ; beau, nouveau ; le bobo, le cacao, le vélo, bientôt ; le plaisir ; courir, devenir, dormir, finir, ouvrir, partir, revenir, servir, sortir, venir ; dire, lire ; le lac, le sac, chaque, le bec, avec, quelque, le coq ; le fer, un hiver, cher, vers, la paire, faire, un air, la mère, le frère, le père, la prière, la pierre ;

la cour, le jour, toujours ; la journée, la poupée ; la rue ; la tortue ; l'écriture, la lecture ; la fenêtre, le maître, être, la fête, la tête ; la lettre, mettre ; le chien, (le) bien ; la chatte, la patte ; moi, le roi ; le coucou, doux ; un ami, le canari, le cabri ; lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi ; joli, aussi ; un ami, le canari, le cabri ; un homme, la pomme, comme.

Mots invariables et locutions : voir document annexe.

Orthographe de règles : application du programme de grammaire.

Troisième année

Orthographe d'usage

Homonymie : se, ce ; on, ont ; son, sont ; au, aux ; la, là ; peu, peux, peut.

Séries : accident, accompagner / aller, allonger, allumer ; apprendre, apporter, approcher / arriver, arracher, arrêter / au, aux, automne, auto(mobile), autour ; objet, offrir, l'or / car, char, carafe, carré / défaut, différent / élève, élever, elle(s) / gars, garçon, figure, gagner, gai, gamin, garder, garnir, bague / geler, genou, gens, gerbe, horloge, bourgeon, pigeon / jambe, janvier, jardinier, Jean, jeune, joue, jouet, journal, juillet, juin, jument, jeter ; printemps, temps, champ, chambre, compagnon, sombre ; bonbon / sec, donc, parc, porc, cinq, remarquer, magnifique, quitter, pourquoi, que, qui / buisson, ruisseau, cerise, église, brosse, poser, poisson, magasin, cousin, blesser.

Finales : malade, promenade, camarade, façade, salade / table, sable, agréable / gai, le mai / léger, le verger / frais, mauvais / dictée, fumée, cheminée, allée, entrée, pensée, rentrée, année, soirée / le carré, le congé, le marché, le pré, malgré / le clocher, le rocher, le cocher ; le laitier, le fermier, un ouvrier, un escalier, le grenier, le sentier, le soulier ; le cerisier, le pommier, le poirier, le prunier ; janvier, février, fruitier ; étudier, oublier, prier, remercier / argent, content, différent, méchant, pourtant, tant, maintenant / un an, le paon / étendre, tendre, vendre / cage, feuillage, fromage, lavage, ménage, ouvrage, nuage, passage, village, voyage / le lilas, la chasse, la glace, la grâce, casser, chasser, embrasser, ramasser / bureau, chameau, château, cou-teau, fourneau, manteau, morceau, pruneau, râteau, rideau, taureau ; défaut / piano, numéro, dos, os, fagot, pot, trop / caille, taille, abeille, bouteille, oreille, grenouille, éveiller / cheveu, lieu, milieu ; malheureux, nombreux ; peu, eux, mieux.

Mots invariables et locutions : voir document annexe.

Orthographe de règles : application du programme de grammaire.

Quatrième année

Orthographe d'usage

Homonymes : ces, ses ; c'est, sais, sait ; ou, où, août. L'examen du vocabulaire de base fournira d'autres exemples.

Séries orthographiques nouvelles ou complétant celles de 2e et 3e années (séries cycliques) : abandonner, abattre, abondance, (d')abord / accent, accourir, accrocher, accuser / addition, additionner, adieu, adjectif / affaire, afin de / aide, aiguille, aimable / échelle, éclabousser, éclairage, éclater, éclore, écrevisse, édifice, écu, écumoire, également, électrique, écreuil, épervier, épicier, étale, étage / alouette, aliment, allumette, allure / appartement, appeler, appliquer, (d')après, après-midi, après-demain / arranger, arrêt, arrière, arroser, arithmétique, haricot / as, assez, assiette / attaquer, atteler, attention, attirer, attraper, atelier / aube, aujourd'hui, auprès, aussi, aussitôt, autant, auxiliaire, hauteur, obéir, odeur, oh / balle, balai, balancer, ballon / baril, barre, barrière, barrette / caractère, caresse, carreau, carotte / char, charitable, charrette / gant, gardien, garer, gâter, gâteau, gauche, gaz, gonfler, goûter, goutte, gueule, guérir, baguette, longueur / gentil, geste, girafe, général, généreux, giroflée / jambon, jardinet, jardinier, jaunir, jonquille, joueur, jouir, jusqu'à, juste/roc, public, bloc, pique, marquer, croquer, coque, barque, appliquer, franc, brique, quart / saucisse, crise, blouse, phrase, oison, caisse, coussin, vase, assiette, poison / estrade, grade, limonade, marmelade / aimable, charitable, étale, imperméable, favorable, indispensable, perméable, serviable, variable, invariable / chair, pair, impair, auxiliaire, contraire, grammaire, ordinaire, primaire, salaire, scolaire, vocabulaire ; faire, défaire, refaire / haie, balai, épais, imparfait / chaussée, chiorée, idée, giroflée, rosée, beurrée, bouchée, brouettée, pelletée, poignée / clé, degré, moitié / boucher, bûcher, messenger, pêcher, plancher / barbier, charbonnier, charcutier, charpentier, cordonnier, couturier, cuisinier, épicier, infirmier, menuisier, meunier, pompier / atelier, calendrier, espalier, gravier, poivrier, sucrier, fraisier, noisetier, millier, épervier, entier, irrégulier ; copier, multiplier, recopier, trier / tabac, barque, flaque, marquer, boutique, brique, arithmétique, élastique, électrique, cirque, classique, métrique, pique, puisque ; le bloc, la coque, / la beauté, la clarté, la liberté, la rapidité, une unité, le pâté / le gant, autant, un accent, un accident, un aliment, un agent, le ciment, le serpent ; cent, lent, mécontent, turbulent, un étang, le rang, dedans, le cadran, le ruban, le plan, le franc / comprendre, répandre / un étalage, le langage, le mariage, le patinage, le paysage, le partage, le pelage, le patronage, le ramage, le tricotage, un usage / un as, hélas, le matelas, le repas, le gaz, un espace, la phrase, le vase, la vase ; brasser, menacer, lacer, remplacer, repasser, tracer / le préau, un anneau, le berceau, le carreau, le chevreau, le corbeau, le drapeau, un escabeau, le gâteau, un hameau, le marteau, un ormeau, le plateau, le poteau, le rameau, le rouleau, le veau ; le crapaud, le réchaud / le lavabo, éclos, le chariot, le coquelicot, le falot, le haricot, le linot, le sot, le tricot, oh / le portail, la corneille, le conseil, un oeil, batailler, tailler, tirailler, émerveiller, réveiller / un adieu, brumeux, courageux, (le) creux, curieux, délicieux, généreux, lumineux, majestueux, nuageux, précieux, soigneux, spacieux, ceux.

L'étude du programme de vocabulaire complètera ces séries.

Mots invariables et locutions : voir document annexe.

Orthographe de règles : application du programme de grammaire.

Vocabulaire

REMARQUES PRÉALABLES

1. **Importance.** Dire que le vocabulaire doit être tiré de toutes les disciplines scolaires, c'est mettre en valeur un truisme dont tout pédagogue connaît l'importance.

2. **Vocabulaire oral.** Pour s'exprimer avec aisance, il faut avoir à sa disposition nombre de mots et d'expressions dont on sait le sens précis. Ce **vocabulaire**, qu'on dit **actif** ou **fonctionnel**, a plus ou moins d'étendue, suivant les capacités d'assimilation et de mémoire. L'école doit donner à chacun le maximum de moyens d'expression et la connaissance exacte du plus grand nombre de mots de disponibilité orale.

3. **Vocabulaire dit « passif ».** L'enfant rencontre dans ses lectures des mots dont il comprend le sens par le contexte mais qu'il n'utilise guère ou pas du tout dans la conversation et l'écriture. Ce vocabulaire, que Michéa appelle vocabulaire « **disponible** », que d'autres qualifient, avec moins de bonheur, de « **passif** », diminue au fur et à mesure que l'instruction et la culture augmentent. L'école, par l'emploi de plus en plus fréquent du dictionnaire (encore faut-il adapter à la compréhension des enfants les définitions qu'il donne) peut arriver à ce qu'aucun mot (ou aucune expression) n'échappe à la compréhension. On devrait exiger que, dans tout manuel scolaire, les mots difficiles à comprendre soient expliqués.

4. **Vocabulaire écrit.** Les enquêtes lexicologiques mettent à la disposition de l'enseignement les mots les plus fréquemment utilisés verbalement ou par écrit. Une synthèse des dépouillements a été faite. Elle comprend près de 4000 mots (environ 3600) fondamentaux, dont environ 2000 sont utilisables dans les cours inférieur et moyen de l'école primaire. Ce **vocabulaire orthographique de base** peut être comparé au tronc et aux branches principales d'un arbre dont les branches secondaires, les rameaux, les feuilles, les fleurs et les fruits constituent le vocabulaire extensif, voire exhaustif, surtout oral. Des recherches récentes démontrent que ces 2000 mots forment environ le 90% de tout texte littéraire. Ce bagage constitue donc un minimum indispensable auquel viennent se greffer les acquisitions fournies par la composition, la dérivation, l'étude de familles de mots, la synonymie, l'antonymie, l'analogie.

5. **Répartition.** La répartition du vocabulaire orthographique tient compte de sa **fréquence** d'emploi, de sa

difficulté d'écriture et de l'**âge** où il est le plus souvent utilisé. Ces trois conditions remplies rendent possible l'élaboration d'un programme global conforme aux exigences actuelles de la pédagogie. La présentation **cyclique** des mots paraît la meilleure ; mettant sous les yeux des élèves la matière à acquérir et à répéter, elle permet les contrôles indispensables de l'acquis orthographique. Grâce à l'**échelle Dubois-Buyse**, dite communément **Ech. D-B**, il est possible de situer rapidement un élève dans un groupe de même âge et de mesurer aussi de manière sûre la position d'une classe par rapport à une classe normale de 100 élèves. Ayant déterminé de façon précise le retard de tel ou tel enfant, le maître peut aviser aux rattrapages indispensables. On recommande l'emploi d'un **carnet de vocabulaire** où serait consigné le vocabulaire non assimilé, carnet qui suivrait l'élève de classe en classe, permettant ainsi aux maîtres de faire disparaître insensiblement les cacographies individuelles. Le contrôle du vocabulaire par **épellation syllabique** (amenant celui de la séparation des mots en fin de ligne) recommandé par le plan d'études vaudois, est une chose excellente, voire nécessaire.

6. **Programme.** L'unification des plans d'études recommandés qui exige une répartition de la matière à enseigner d'après les critères indiqués ci-dessus (fréquence des mots, difficulté graphique, âge d'emploi) doit permettre une harmonisation du vocabulaire fondamental par répartition en centres d'étude communs. Le nombre de mots à savoir écrire varie beaucoup dans les trois plans d'études analysés (Genève, Neuchâtel et Valais). Une commission ultérieure pourra procéder à ce travail relativement aisé, dans l'état où se trouve actuellement la recherche.

Si la CIPER insiste sur la nécessité d'un **programme minimum**, nullement limitatif, elle laisse entière liberté quant à la manière de le remplir. Tous les plans d'études examinés préconisent la lecture pour fournir le vocabulaire à enseigner. Quelle que soit la méthode utilisée, l'essentiel est de savoir quels mots essentiels sont à tirer du texte choisi, quel est le vocabulaire acquis et à acquérir pour la moyenne des enfants. Le reste, qui n'est limité que par le seuil d'absorption et d'assimilation, seuil très variable suivant les sujets, est laissé à l'appréciation pédagogique des enseignants.

7. **Le manuel de vocabulaire** utilisé devrait se terminer par une liste alphabétique (par catégories) des mots que l'élève doit savoir écrire. Le maître saurait ainsi où il doit porter ses exigences.

Programme

Première année

Le vocabulaire, tiré de lectures, d'histoires, de contes, de récits en prose, de courts poèmes adaptés à cet âge, de spectacles de marionnettes, d'observations d'images, d'objets, de tableaux, sera surtout **oral**.

Le vocabulaire **écrit** sera phonétique : papa, rose, tomate, pelote, tulipe, etc., avec adjonction de certains mots présentant déjà quelques difficultés orthographiques : canard, tapis, bol, rat, etc., apport de toutes les

leçons et de l'étude fouillée de textes d'auteurs (pour plus de détails, consulter le programme de vocabulaire oral de 4^e année).

Deuxième année

Vocabulaire oral (ou de développement) : le plus riche possible.

Vocabulaire fondamental écrit (environ 350 mots fondamentaux dont la liste alphabétique — par catégories — sera établie à l'usage des enseignants pour un contrôle efficace) : il sera amené à partir de textes très courts ou obtenu d'autre manière. Les mots qu'il faut savoir écrire seront, autant que possible, exercés à l'aide d'expressions usuelles.

Répartition en centres d'étude en rapport avec les intérêts des enfants à cet âge. **Sujets** : 1. Ma classe ; 2. En famille ; 3. En automne ; 4. Il neige, il fait froid ; 5. Noël ; 6. La maison ; 7. Les repas ; 8. Les vêtements ; 9. Le corps humain, les maladies ; 10. Au jardin ; 11. Dans la rue ; 12. A la campagne ; 13. Dans la forêt ; 14. Les jeux ; 15. Au bord de l'eau ; 16. Au magasin ; 17. Les métiers ; 18. En voyage ; 19. Les vacances.

Un soin particulier sera accordé aux mots invariables qui ont une grande dispersion (fréquence) mais peu d'efficacité (richesse en composés et dérivés) : beaucoup, très, quand, etc.

Epellation syllabique dès le début du cours.

Troisième année

Vocabulaire oral (ou de développement) : apport de toutes les leçons et de l'étude fouillée de textes d'auteurs (consulter le programme de vocabulaire oral de 4^e année).

Vocabulaire écrit. Environ 570 mots fondamentaux répartis dans des thèmes en rapport avec les intérêts des élèves ; titres des centres d'étude correspondant à ceux de la 2^e année (répartition cyclique).

Epellation syllabique ; savoir couper un mot (fin de ligne).

Composition. Quelques préfixes : la répétition (re), le contraire (dé, in, im, devant p, b, m). Quelques suffixes : et, ette, on, eau, ée, er, ier, eur, eu, eux, erie.

Quelques familles de mots obtenues avec les affixes étudiés.

Contrôle fréquent des mots invariables.

Etude du sens des mots dans leurs diverses acceptions avec de nombreux exercices pour en vérifier la compréhension.

Quatrième année

Vocabulaire oral (ou de développement).

Avec l'assimilation du vocabulaire fondamental commencée en 2^e année, l'élève aura acquis dans ce domaine une solide charpente : le tronc et les branches de l'arbre, comme nous le disions plus haut. Il faut donc être conscient du fait que si l'on en reste là, nous n'aurons qu'un squelette, qu'un arbre dénudé. C'est le vocabulaire de développement qui va habiller, étoffer tout cela : il faudra donc chercher à l'enrichir chaque fois que l'occasion se présentera.

L'apprentissage obligatoire des quelque 2000 mots du vocabulaire fondamental peut paraître ardu suivant la façon dont il est présenté. C'est pourquoi il s'agit, pour le maître, de doser l'effort demandé, de rechercher l'équilibre entre l'acquisition du vocabulaire fondamental et celui dit oral ou de développement. Il y va du succès de son enseignement car il y a un amour de la langue parlée ou écrite à sauvegarder chez l'enfant, sans quoi tous les progrès subséquents pourraient se révéler illusoire ou irréalisables.

Le vocabulaire de développement provient donc de toutes les branches et spécialement de la lecture fouillée de textes d'auteurs. Il faut en effet que l'enfant

entre en contact le plus tôt possible, en troisième année déjà, avec les maîtres de la langue : les écrivains. Leurs textes, bien choisis, peuvent « parler » à tous les âges, être travaillés, « organisés », car ils ont du fond, des harmonies et des résonances multiples, en un mot, une richesse qu'ils peuvent seuls apporter. Leur étude fournira une foule de termes qui seront appris dans leur forme d'abord, puis dans leur sens, avec leurs diverses acceptions. Des exercices variés permettront de les fixer dans l'esprit des élèves et d'en vérifier l'assimilation.

Vocabulaire fondamental écrit : environ 1040 mots répartis en une trentaine de thèmes (répartition cyclique), à raison de 30 à 40 mots par thème, à partir de textes en relation avec les intérêts des enfants ou obtenus d'autre manière.

Sujets : les mêmes que précédemment plus : 1. La vie humaine, les âges de la vie ; 2. L'argent et le commerce ; 3. L'univers, l'espace ; 4. Les phénomènes naturels ; 5. Le temps, l'histoire ; 6. Les arts, la musique, le théâtre ; 7. Compter, les nombres ; 8. Le livre, le journal ; 9. Les qualités, des défauts ; 10. La vie en société.

Répétition du vocabulaire des années précédentes. Epellation syllabique.

Familles de mots.

Composition et dérivations : répétition des préfixes et suffixes antérieurement étudiés avec extension au moyen des nouveaux mots appris. Mots composés avec : avant, après, contre, sous ; suffixes : té, au, age, ade, if. Dérivation dite impropre : participes présents et passés prenant fonction de noms, d'adjectifs (des verbes étudiés).

Synonymes, antonymes, homonymes.

Nombreux exercices de contrôle (sens, acceptions différentes, etc.).

Initiation à l'emploi du dictionnaire.

Carnet individuel de vocabulaire (mots non encore assimilés).

Liste alphabétique de l'année et des années précédentes à disposition du corps enseignant, pour contrôles et rattrapage.

éducateur

Rédacteurs responsables :

Bulletin : G. WILLEMIN, Case post. 3, 1200 Genève-Cornavin, tél. (022) 33 49 66

Educateur : J.-P. ROCHAT, Direction des écoles primaires, 1820 Montreux, tél. (021) 62 36 11

Administration, abonnements et annonces :
IMPRIMERIE CORBAZ S. A., 1820, Montreux,
Avenue des Planches 22, tél. (021) 62 47 62
Chèques postaux 18-379.

Prix de l'abonnement annuel :
SUISSE Fr. 20.- ; ÉTRANGER Fr. 24.-

Programme de vocabulaire orthographique de base

(document annexe)

Cette liste contient les mots invariables et locutions mentionnés dans le programme d'orthographe d'usage.

Le présent document est extrait du VOCABULAIRE ORTHOGRAPHIQUE DE BASE de Ters, Mayer et Reichenbach (éditeur : Messeiller, Neuchâtel).

Les mots en caractères gras constituent la base fondamentale du vocabulaire orthographique.

Certains mots munis d'un astérisque ne sont pas comptés. Ce sont :

1. des noms propres ;
2. des mots dont la même forme recouvre plusieurs espèces, comptés une seule fois (exemple : bas* comme nom et bas comme adjectif) ;
3. des mots de syntaxe (participes, expressions verbales) ;
4. des mots composés formés de termes appartenant au programme (exemple : pomme de terre*) ;
5. des locutions (prépositives, adverbiales).

Les trois dernières catégories n'appartiennent pas à un vocabulaire d'orthographe d'usage.

Deuxième année

NOMS

abricot
aigle
aile
air
Alice*
ami, amie
amusement
âne, ânesse
animal, -aux
arbre
10 armoire
banc
bas*
bébé
bec
bien*
blé
bobo
bois
bonbon
bouche
bouquet
20 bouton
branche
bras
cabri
cacao
cadeau
café
cahier
campagne
canapé
30 canard

canari
carte
cave
chalet
chant
chapeau
char
charbon
chat, chatte
40 chemin
chemise
chenille
cheval, chevaux
chien, chienne
chocolat
chose
ciel
classe
cloche
50 cochon
cœur
coq
côté
coton
coucou
couleur
coup
cour
couverture
60 craie
crayon
dame
dé
dessin
devoir*

dictée
dimanche
dindon, dinde
eau
70 école
écriture
élève
Emile*
encre
encrier
enfant
éponge
face
famille
farine
80 fenêtre
fer
fête
feu
feuille
figure
fille
fleur
fois
frère
90 fruit
fumée
garçon
gare
gilet
gomme
Henri*
heure
hirondelle
histoire

hiver
100 homme
image
jardin
jeu
jeudi
joie
jour
journée
jupe
jupon
110 lac
lait
lapin
leçon
lecture
légume
lettre
lever*
lièvre
limace
linge
120 lion, lionne
lit
le livre
la livre
loup, louve
lundi
machine
madame
main
maison
130 maître
malade*
maman

manger*
 marche
 mardi
 marge
 Marie*
 marmite
 matin
 mercredi
 mère
 merle
 140 mésange
 midi
 mine (air)
 mine (de fer)
 moineau
 mois
 monde
 montagne
 montre
 mot
 150 mouche
 mouchoir
 mouette
 moulin
 mouton
 musique
 nature
 navire
 neige
 nez
 160 nid
 nom
 nuit
 œuf
 oiseau
 oncle
 orange
 la page
 paille
 pain
 170 paire
 panier
 papa
 papier
 parent
 pas*
 patte
 pâturage
 pays
 peau
 père
 180 personne
 pie
 pied
 pierre
 Pierre*
 pipe
 place
 plaisir
 planche
 pluie
 plumage
 190 plume
 plumier
 pluriel
 poire
 pomme
 porte
 poule

poupée
 poulet
 poupon
 200 prairie
 prière
 promenade
 prune
 pupitre
 rave
 renard
 roi, reine
 robe
 rose
 210 route
 rue
 sabot
 sac
 saison
 samedi
 semaine
 singe
 singulier*
 sœur
 soir
 220 soleil
 souris
 table
 tableau
 tableau noir*
 tablier
 tache
 tasse
 terre
 tête
 tomate
 230 tortue
 train
 travail, travaux
 truite
 vache
 vélo
 vendredi
 vent
 premier venu*
 dernier venu*
 verbe
 vie
 240 vigne
 ville
 visage
 vitre
 yeux*

ADJECTIFS

autre
 bas, basse
 beau, belle
 blanc, blanche
 bleu
 bon, bonne
 chaque
 chaud
 cher, chère
 10 dernier, dernière
 deux
 dix
 doux, douce

fort
 froid
 grand
 gras, grasse
 gris, grise
 20 gros, grosse
 haut, haute
 heureux, -euse
 jaune
 joli
 joyeux, -euse
 large
 long, longue
 malade
 même
 30 noir
 nouveau, nouvelle
 pauvre
 petit
 premier, -ière
 propre
 quatre
 quelque
 rose*
 rouge
 sage
 40 singulier, -ière
 tout
 vert
 vieux, vieille

VERBES

aimer
 aller
 amuser
 apprendre
 arriver
 attendre
 avoir
 boire
 chanter
 10 chercher
 couper
 courir
 crier
 demander
 devenir
 devoir
 dire
 donner
 dormir
 20 entendre
 entrer
 être
 faire
 finir
 former
 jouer
 lever
 lire
 manger
 30 mettre
 monter
 ouvrir
 parler
 partir
 passer

pleurer
 porter
 pousser
 pouvoir
 40 prendre
 préparer
 promener
 regarder
 rencontrer
 rendre
 rentrer
 rester
 retourner
 revenir
 50 savoir
 servir
 sortir
 tomber
 travailler
 trouver
 venir
 voir
 vouloir

ADVERBES, PRÉPOSITIONS, etc.

à*
 alors
 après
 aussi
 aussi bien (que)*
 avant
 avec
 beaucoup
 bien
 bien plus (que)*
 bientôt
 car
 10 comme
 à côté de*
 de (du) côté (de)*
 dans
 de*
 devant
 en*
 encore
 enfin
 ensuite
 et*
 à l'heure (de)*
 jamais
 loin
 (de) au loin (de)*
 le long de*
 mais
 ne*
 de (du) nouveau*
 ou
 par
 20 parfois
 pas*
 pendant*
 petit à petit*
 à pied*
 au pied de*
 plus
 de (au) plus*

bien plus (que)*
pour
puis
quand
sans
si (adv.)
si (conj.)
sous
souvent
 30 **sur**
toujours

très
vers
vite
voici
voilà

MOTS GRAMMATICaux*

de, d', du, des*
elle, elles*

il, ils*
je*
la* (art.)
le, les* (art.)
ma*
me*
mon*
mes*
nous*
on*
que*

qui*
ta*
te*
tes*
ton*
tu*
un*
une*
vous*

Troisième année

NOMS

abeille
accident
agent
agneau
allée
an
ange
année
ànon
 10 **août**
argent
automne
automobile
avion
avril
bague
balle
battant*
belle*
bête
 20 **beurre**
bille
biscuit
blessé*
bleuet, bluet
bobine
bol
bonne*
bonheur
bonjour
bord
bottine
 30 **bouchon**
boucle
boucle d'oreille*
boulangier, -ère
boule
bourgeon
bout
bouteille
branchette
brebis
brosse
 40 **brouette**
bruit
bûche
buisson
bureau
cadre
cake

caille
camarade
canif
 50 **carafe**
carnet
carré*
carton
casserole
cause
cerise
cerisier
chaise
chaleur
chambre
chambre à coucher*
 60 **chameau**
champ
chasse
chasseur
château
chaussette
chemin de fer*
cheminée
chêne
cheveu
citron
 70 **client**
clocher
clochette
clou
cocher, -ère
coin
col
colère
colline
compagne
 80 **compagnon**
congé
copie
cou
coucher*
course
couronne
cours
cours d'eau*
course
cousin
couteau
 90 **couvercle**
cravate
cri
crochet
cuisine

culotte
danse
décembre
défaut
déjeuner*
demi*
dent
dîner*
 100 **docteur**
doigt
domestique
dos
drap
droit*
droite*
écharpe
écolier, -ère
écurie
église
endroit
 110 **entrée**
épingle
escalier
escargot
été
étoile
exemple
façade
fagot
faim
 120 **femme**
ferme*
fermier, -ère
feuillage
février
fil
fil de fer*
fil
fin*
foin
foire
fond
forêt
 130 **forgeron**
forme
fou*, folle*
fourni
fourneau
fromage
gagnant*
gamin
gendarme
genou, genoux

gens
gerbe
 140 **glace**
grâce
grain
gravure
grenier
grenouille
griffe
habit
herbe
hibou
 150 **horloge**
insecte
instituteur, institutrice
intérieur*
jambe
janvier
jardinier, -ère
Jean*
Jeanne*
joue
jouet
joujou
journal, -aux
 160 **juillet**
juin
jument
laboureur
laine
laitier, -ère*
lampe
lavage
lendemain
lieu
ligne
 170 **lilas**
locomotive
lucarne
luge
lumière
lune
lunette
macaroni
magasin
mai
 180 **mal, maux**
manchon
manteau
marchand
marché
marron
mars

ménage
mendiant
mer
190 métier
meuble
milieu
minet
mineur
minute
modèle*
moment
morceau
mort*
moucheron
mourant*
mouvement
moyen, -enne*
200 mur
noire*
nourriture
nouvelle*
novembre
nuage
numéro
objet
octobre
ombre
ongle
or
210 oreille
os
ours
ouvrage
ouvrier, -ère
pantalon
pantin
paon
papillon
paquet
220 parapluie
parc
pardon
parfum
parole
part
partie
passage
pêche (fruit)
pêche (poisson)
230 peigne
peine
peintre
pelote
pensée
pépin
perdant*
pervenche
le peu*
piano
pièce
pigeon
240 plaine
plante
plat*
poche
poil
point
poirier
poisson

poivre
pomme de terre*
pommier
pont
250 porc
port
la poste
pot
pouce
poulette
poussette
poussin
pré
printemps
260 pruneau
prunier
racine
raisin
rat, rate
râteau
rayon
récréation
règle
rentrée
270 retour
revoir*
rideau
rien*
rivière
rocher
ronde*
ronron
ruche
ruisseau
sable
sacoche
salade
280 salle
salle à manger*
sentier
septembre
serin
silence
soie
soin
soirée
sol
soldat
290 son
sorte
soulier
soupe
souper*
source
sourire*
statue
sucre
suite
suivant*
tabouret
taille
300 tante
tartine
taupe
taureau
temps
tigre
timbre
toile

toit
torchon
toucher*
310 le tour
la tour*
tram(way)
trou
tulipe
vacances
verger
veste
viande
vide*
vilain*
village
violette*
320 visite
vitrine
vivant*
voisin*
voiture
voix
volant*
voleur, -euse
voyage
voyageur, -euse

ADJECTIFS

agréable
amusant*
blessé*
brun
calme
carré
clair
connu*
content
court
demi
différent
10 droit
élevé*
fatigué*
ferme
fin
fini*
fou, folle
frais, fraîche
fruitier, -ère
fumant*
gagnant*
gai
garni*
glissant*
intérieur
jeune
laitier, -ère
20 léger, -ère
magnifique
malheureux, -euse
mauvais
méchant
modèle
mort
mou, molle
mourant*
moyen, -enne

neuf, neuve
nombreux, -euse
30 ouvert*
pâle
perdant*
perdu*
plaisant*
plat
pointu
poli
rond
sec, sèche
seul
sombre
soudain
souriant*
suivant*
40 tendre
tous*
triste
utile
vaste
vide
vilain
violet, -ette
voisin
volant*

VERBES

abriter
accompagner
acheter
admirer
aider
allonger
allumer
apporter
approcher
10 arracher
arrêter
assister
battre
blesser
brosser
cacher
casser
changer
charger
20 chasser
composer
commencer
conduire
connaître
construire
contenir
continuer
coucher
couvrir
30 croire
déchirer
déjeuner
déposer
descendre
détruire
dîner
diriger
disparaître

éclairer
40 écouter
écrire
élever
embrasser
emporter
endormir
entourer
s'envoler
envoyer
espérer
50 étendre
étudier
éveiller
éviter
fatiguer
frapper
fumer
gagner
garder
garnir
60 glisser
gronder
habiter
il y a*
instruire
jeter
labourer
laver
manquer
marcher
montrer
70 mourir
nommer
occuper
offrir
orner
oublier
parcourir
pardonner
se passer de*
peigner
penser
80 perdre
placer
plaire
planter
pleuvoir
poser
posséder
préférer
présenter
prier
90 procurer

protéger
punir
quitter
raconter
ramasser
recevoir
recouvrir
redevenir
redire
100 réjouir
relire
remarquer
remercier
remettre
remplir
renfermer
reparler
repartir
répondre
110 reposer
repandre
respirer
retrouver
reverdir
revoir
rire
rouler
saluer
sauter
120 sembler
semer
sentir
situer
soigner
sonner
souffler
souffrir
souper
sourire
130 se souvenir
suivre
tendre
tenir
terminer
tirer
toucher
tourner
traverser
tuer
140 valoir
vendre
visiter
vivre
voler

NOMBRES

cinq
cinquante
douze
huit
neuf
onze
quarante
six
trente
10 trois

MOTS ET LOCUTIONS INVARIABLES

aussi peu (que)*
autour
autour de*
(en) avant (de)*
en bas*
chez
comment
contre
déjà
demain
à demi*
depuis
dès
dessus
10 donc
dos à dos*
à droite*
entre
face à face*
de (en) face (de)*
à la fin*
à (au) fond*
dans le fond*
en haut*
hier
là
lentement
au lieu de*
lorsque
maintenant
mal*
malgré
mieux
au milieu (de)*
au moment de*
au moyen de*
non

à l'ombre de*
20 oui
parce que
parmi
en partie*
pas à pas*
partout
pas mal*
à peine*
peu
peu à peu*
quelque peu*
de plus en plus*
point*
pourquoi
pourtant
près
(de) près (de)*
presque
rien
30 si
soudain*
surtout
tant
tant mieux*
tard
à la tête de*
tôt
tôt ou tard*
tour à tour*
trop

MOTS GRAMMATICaux

au, aux
chacun (pronom)
eux
lui
moi
nos
notre
sa
se, s'
ses
soi
son
toi
vos
votre
y*

Quatrième année**NOMS**

abondance
abord
accent
accusé*
achat
acte
actif*
action

addition
adieu
adjectif
10 affaire
âge
aide
aiguille
aliment
allumette
allure

alouette
analyse
ancien, -enne*
angle
20 anneau
annonce
anse
appartement
après-midi*
arbuste

ardoise
arithmétique
arrêt
article
artiste
30 as
aspect
assiette
atelier
attention

aube	brume	conjugaison	division
auxiliaire*	bûcher	conseil	dixième*
avant-dernier*	bûcheron	consonne	dizaine
avant-toit*	buffet	construction	dommage
averse	bulletin	contenance	double*
avoine	100 buvard	contenu*	double décimètre*
baguette	cadran	contraire*	douzaine
balai	caisse	coque	drapeau
40 balcon	calcul	coquelicot	duvet
baleine	calendrier	coqueluche	échelle
ballon	camion	coquette*	220 éclairage
banane	camisole	corbeau	écrevisse
bande	campeur	170 corde	écu
barbe	canal, canaux	cordial*	écumoir
barbier	canne	cordon	écusson
baril	canne à sucre*	cordonnier	édifice
barque	110 canton	corneille	élastique*
basse-cour*	capitaine	cornet	employé*
bateau	caractère	corniche	enclume
50 bâtiment	cardon	corps	ensemble*
bâton	caresse	corridor	entier*
batteuse	carotte	cortège	envers
bave	carreau	couchant*	environ (s)*
bavette	casquette	couchette	épervier
bazar	centaine	180 coude	épicerie
beau-fils*	centième*	couleuvre	épicier, -ère
beau-frère*	centime	coupe	230 épinard
beau-père*	120 centimètre	courage	escabeau
beauté	chaîne	courant*	espace
bécane	chair	coussin	espalier
bêche	chambre à air*	couture	est
Belgique*	chamois	couturière	estrade
béquille	chanson	couvert*	étable
60 berceau	chanteur	crachoir	étage
besoin	chapelle	crapaud	étalage
betterave	chapitre	crêpe	étang
beurrée	charbonnier, -ère	190 crépuscule	étouffe
bidon	charcuterie	creux*	étude
bière	130 charcutier, -ère	crise	240 exception
bise	chariot	croche	excursion
blague	charpente	crocodile	excuse
bloc	charpentier	croix	exercice
blouse	charrette	Croix-Rouge*	facteur
70 bœuf	chauffage	croquant*	fait*
bois gentil*	chaussée	cuir	falot
boisson	chausson	cuisinier, -ère	fatigue
boîte	chaussure	cuisse	faute
bonhomme	cheval marin*	cuisson	250 fauvette
bonnet	cheville	cuiivre	féminin*
bonsoir	140 chèvre	200 cultivateur, -trice	ficelle
bordure	chevreau	curieux, -se*	flaque
bosquet	chicorée	curiosité	fleuve
bosse	chiffon	daim	flocon
bouchée	chiffre	danger	fontaine
80 boucher, -ère	chopine	date	forge
boucherie	chouette	décalitre	foudre
boudin	cidre	décamètre	fouet
bougie	ciment	décimètre	four
bouillie	cimetière	découvert*	260 fourche
boulangerie	150 circulation	dedans*	fourchette
bouleau	cirque	degré	foyer
boulevard	clarté	dehors*	fraise
boutique	clé, clef	demeure	fraisier
bracelet	climat	210 demoiselle	franc*
brave*	coiffure	dépense	France*
90 brique	commencement	derrière*	friandise
broche	commerce	désert*	froment
brochet	commune	dessous*	fumeur
brouettée	condisciple	deuxième*	futur*
brouillard	160 confiture	dînette	gant

gardien, -enne	lime	nombre	plancher
270 gâteau	limonade	nord	440 platane
gauche*	linot, linotte	nord-est*	plateau
gaz	lis, (lys)	nord-ouest*	pochette
gel	lisière	Nouvel An*	pochon
général, -aux*	litre	noyé*	le poêle
genre	livret	noyer	la poêle
geste	longueur	occupant*	poids
girafe	330 lueur	occupation	poignée
giroflée	mademoiselle	océan	poignet
glissoire	maille	odeur	poilu
gorge	maîtresse*	oeil	450 poing
goûter*	majuscule*	œuvre	poireau
goutte	maladie	ordinaire*	pois
280 grammaire	malheur	390 ordre	poison
gramme	manche	orme	poivrier, -ère
grand-mère*	mandarine	ormeau	pompe
grappe	mangeur	ouest	pompier
gravier	marchandise	ourson	ponctuation
grosse*	maréchal, -aux	outil	portail
grosse caisse*	340 marguerite	ouverture	porte-cartes*
grotte	mari	le page	porte-plume*
groupe	mariage	panorama	portrait
grue	marin*	pâquerette	possible*
guerre	marmelade	400 parachute	460 potage
gueule	marteau	 paresse	potager*
guidon	mascarade	 paresseux*	poteau
habitant*	masculin*	parfumerie	pou
290 hache	matelas	parfumeur, -euse	poudre
haie	matière	parrain	préau
hameau	médecin	partage	preuve
haricot	meilleur*	parti*	preuve, -esse
hauteur	melon	passant*	prix
hectolitre	350 membre	passé*	problème
hectomètre	ménagère	pastille	prochain*
hérisson	menton	pâte	proches*
herse	menuisier	pâté	professeur
hêtre	messenger, -ère	patin	470 proie
300 huile	mesure	410 patinage	promeneur, -euse
idée	mètre	patineur, -euse	pronom
illustré*	meunier, -ère	patinoire	protégé*
imparfait*	miel	patronage	provision
impératif*	miette	pavé*	public*
imperméable*	millième*	paysage	puce
incendie	360 millier	paysan, -anne	punaise
indicatif*	millimètre	pêcher	punition
infinitif*	mite	pêcheur	quart
infirmier, -ère	mode	peinture	question
insigne*	moisson	pelage	queue
institut	moitié	420 pelle	480 quintal, -aux
invité*	monceau	pelletée	quotient
jambon	monsieur, messieurs	peleton	radical*
jardinet	montant*	pelouse	radio
jonquille	monument	perle	ramage
joueur, -euse	mortel*	permission	rame
kilogramme	moto	peur	rameur
310 kilomètre	370 la mousse	phrase	rang
lacet	le mousse	pierrot	rapide*
laiterie	moustache	pignon	rapidité
langage	moyenne*	430 pilule	reçu*
langue	muguet	pin	réchaud
lanterne	mulet, mule	pinson	récitation
largeur	multiplication	pioche	490 récolte
larme	mûre	pique	reflet
lavabo	murmure	piquant*	regard
lavoir	nappe	piquet	regret
levant*	noisetier	pivert	reliure
320 lèvre	380 noisette	plage	renoncule
lézard	noix	plan	repas

réponse
 respect
 restant*
 retard
 500 rêve
 rhume
 riz
 robinet
 roche
 Romain*
 romaine*
 rosée
 rossignol
 roue
 rouge-gorge*
 rouge-queue*
 rouleau
 roulotte
 510 ruban
 ruisseau
 salaire
 salé*
 salle de bain*
 salon
 salut
 sans-cœur*
 sapin
 saucisse
 saule
 savant*
 savon
 scie
 520 sel
 semoule
 serpent
 service
 serviette
 seuil
 solution
 sommet
 sort
 sot*
 sou
 530 soucoupe
 soupir
 soustraction
 store
 sucrier
 sud
 sud-est*
 sud-ouest*
 sueur
 Suisse*
 sujet
 supérieur*
 système
 tabac
 540 tâche
 talon
 tape
 tapis
 tarte
 téléphone
 température
 terminaison
 théâtre
 tire-bouchon*
 tiroir
 550 titre
 tombe

total, -aux*
 tourelle
 tournant*
 tranche
 travailleur, -euse
 travers
 tricheur
 tricot
 tricotage
 trimestre
 triple*
 troisième*
 560 tronc
 trottoir
 tueur
 tuile
 unité
 usage
 usager
 usine
 vallée
 vapeur
 570 le vase
 la vase
 veau
 ventre
 ver
 ver à soie*
 ver blanc*
 ver de terre*
 ver luisant*
 verre
 vestibule
 veston
 vêtement
 veuf, -ve*
 vieillard
 vierge*
 580 vigneron
 villageois
 vin
 vinaigre
 violon
 virgule
 visiteur, -euse
 vocabulaire
 volet
 voyelle
 590 vue

ADJECTIFS

actif, -ve
 adjectif, -ve*
 aimable
 ancien, -enne
 auxiliaire
 avant-dernier*
 blond
 brave
 brillant*
 brûlant*
 brumeux, -euse
 brun
 brutal, -aux
 10 centième
 central, -aux
 certain

charitable
 charmant*
 classique
 communal, -aux
 compris*
 contraire
 coquet, -ette
 cordial, -aux
 couchant*
 coulant*
 coupant*
 courageux, -se
 courant
 coûtant
 couvert
 20 creux, -se
 croquant*
 cuit*
 curieux, -se
 dangereux, -se
 dansant*
 décimal, -aux
 décousu*
 découvert*
 défini*
 délicieux, -se
 déplaisant*
 désert
 deuxième
 distrait*
 divers
 dixième
 double
 30 dur
 éclatant*
 éclos*
 élastique
 électrique
 émerveillé*
 enlevé*
 enseignant*
 entier, -ère
 épais, épaisse
 étroit
 excepté*
 fâché
 facile
 fait*
 favorable
 féminin
 fier, fière
 fleuri*
 40 franc, -che
 frappant*
 futur
 gâté*
 gauche
 général, -aux
 généreux, -se
 gentil, -ille
 glacé*
 grim pant*
 honnête
 humide
 illustré*
 imagé
 immédiat
 50 immense
 immobile
 impair

imparfait
 impératif, -ve
 imperméable
 important
 impur
 incertain
 incolore
 60 indéfini
 indicatif, -ve
 indispensable
 infinitif, -ve
 insigne
 instruit*
 invariable
 irrégulier
 jaunissant*
 jeté*
 juste
 laid
 lent
 levant*
 70 lisse
 lourd
 luisant*
 lumineux, -se
 majuscule
 marin
 masculin
 matinal, -aux
 mécontent
 meilleur
 métrique
 mis*
 80 mignon, -onne
 millième
 modeste
 moisi*
 montant*
 mortel, -elle
 mûr
 naissant*
 né*
 net, nette
 nu
 nuageux, -se
 obéissant*
 occupé*
 ordinaire
 pair
 90 paresseux, -se
 payant*
 pénétrant*
 peureux, -se
 piquant*
 piqué*
 plan*
 plein
 plusieurs
 poilu
 poivré*
 possible
 potager, -ère
 précieux, -se
 pressant*
 pressé*
 primaire
 prochain
 100 proche
 profond
 protégé*

prudent
public, publique
pur
quel, quelle
 radical, -aux
raide
rapide
rare
 110 **régulier, -ère**
 remis*
 remuant*
 répandu*
résolu*
 restant*
riant*
romain
sain
sale
 salé*
 salissant*
savant
scolaire
 serviable
 soigneux, -se
sot, sott
 souffrant*
 spacieux, -se
sucré*
 120 suisse
sujet, -ette*
supérieur
tel, telle
total, -aux
tournant*
 triple
troisième
 turbulent
 uni*
 usagé
 variable
veuf, -ve
 130 vierge
vif, vive
 villageois
 vinaigré
visible

VERBES

abandonner
abattre
accourir
accrocher
accuser
 additionner
agiter
ajouter
s'en aller*
amener
 10 analyser
animer
annoncer
appeler
appliquer
argenter
arranger
arroser
attacher

atteler
 20 **attirer**
attraper
aval
avaler
avancer
avouer
balancer
bâtir
bavarder
 baver
 bêcher
 30 **blâmer**
blanchir
boucher
bouger
 bousculer
 boutonner
 brasser
briller
 brunir
 bûcher*
calculer
 40 **camper**
causer
cesser
chauffer
 choquer
 cogner
coiffer
combl
comprendre
compter
 50 conjuguer
copier
corriger
coudre
couler
coûter
 couver
cracher
craindre
créer
 60 **creuser**
croiser
croquer
cuire
cultiver
danser
 déboutonner
décider
 décoiffer
 découdre
 70 **découvrir**
 décrocher
défaire
 définir
 dépeigner
déplaire
dépouiller
désobéir
dessiner
 dételé
 80 **détendre**
 déterrer
dévouer
distraire
distribuer
diviser
dominer

dresser
 éclabousser
éclater
 90 **écl**
 embellir
 émerveiller
s'emparer
employer
s'empresser
encadrer
 encombrer
encourager
 enfile
 100 **enlever**
enseigner
entretenir
épanouir
éteindre
 excepter
excuser
exécuter
exercer
 extraire
 110 **fabriquer**
fâcher
falloir
faucher
fermer
 fêter
 se fier
fixer
fleurir
frotter
 120 garer
gâter
geler
glacer
gonfler
goûter
grimper
guérir
 illustrer
imiter
 130 **inviter**
jaunir
jouir
 lacer
laisser
lancer
loger
luire
marquer
mener
 140 **mentir**
mesurer
 moisir
mordre
 moucher
multiplier
 mûrir
naître
neiger
 nicher
 150 **nourrir**
noyer
obéir
obtenir
ordonner
 paître

paraître
parfumer
 patiner
 paver
 160 **payer**
pêcher
 pelleter
pénétrer
 percher
permettre
 piler
piocher
piquer
 poivrer
 170 pomper
pondre
 poudrer
 il se peut*
précipiter
presser
promettre
proposer
provenir
 qualifier
 rallonger
 180 **ramener**
 ramer
rappeler
rapporter
 rebâtir
 reblanchir
 rechanger
 rechausser
rechercher
réciter
 190 **récolter**
recommencer
reconduire
 reconstruire
 recopier
 recoudre
 recouper
 redemander
redresser
refaire
 200 **refermer**
 régaler
 relaver
remonter
remplacer
 remporter
remuer
renvoyer
répandre
reparaître
 210 **réparer**
 répartir
repasser
 repiquer
représenter
 reprendre
résoudre
respecter
retirer
retomber
 220 **réunir**
réussir
réveiller
 revivre

rougir
 saler
 salir
 sauver
 savonner
 sécher
 siffler
 souhaiter
 soulever
 soustraire
 sucrer
 survenir
 tacher
 tailler
 tinter
 tirailler
 240 traiter
 transformer
 trembler
 tricoter
 trier
 unir
 venter
 verser
 vider
 voltiger

MOTS ET EXPRESSIONS INVARIABLES

d'abord*
 afin de
 ah !
 ainsi
 ainsi que*
 en plein air*
 d'après*
 après-demain*
 assez
 aujourd'hui
 auprès
 auprès de*
 aussitôt
 (tout) aussitôt (que)*
 autant
 tout autant (que)*
 tout autour*
 avant-hier*
 à cause de*
 cependant
 10 clairement
 combien

comptant*
 cordialement
 corps à corps*
 à bras le corps*
 tout à coup*
 tout d'un coup*
 courageusement
 dedans
 dehors
 depuis que*
 derrière
 par derrière*
 dès que*
 dessous
 là (par-) -dessous*
 deuxièmement
 doucement
 20 durement
 également
 ensemble
 entièrement
 envers
 environ
 excepté*
 fièrement
 fortement
 froidement
 à gauche*
 généralement
 goutte à goutte*
 grâce à*
 en gros*
 30 hélas
 de (à la) bonne heure*
 heureusement
 ici
 d'ici à demain*
 immédiatement
 à l'intérieur (de)*
 ne (n')... jamais*
 joyeusement
 jusque
 jusqu'à*
 jusque-là*
 là-bas*
 là-dessus*
 largement
 à la légère*
 légèrement
 à la longue*
 au long de*
 longuement
 malgré tout*

malheureusement
 à bon marché*
 40 moins
 au moins*
 à (de) moitié*
 au moment où*
 dans un moment*
 en ce moment*
 en un mot*
 mot à mot*
 nettement
 ni
 à nouveau*
 à nu (mettre)*
 oh !
 ordinairement
 où
 ou bien*
 ouvertement
 à partir de*
 à peu (de chose) près*
 depuis peu*
 peut-être*
 en piqué*
 à la place de*
 de place en place*
 tout au plus*
 plus ou moins*
 à poignée*
 au dernier point*
 de point en point*
 de (en) tout point*
 premièrement
 à tout prix*
 prochainement
 profondément
 50 proprement
 et puis*
 puisque
 quelquefois
 rapidement
 rarement
 au revoir*
 ne (n')... rien*
 soigneusement
 sottement
 sou à (par) sou*
 tant et plus*
 de tout temps*
 de temps en temps*
 au total*
 tout à coup*
 tout à fait*

à (en, au, de) travers (de)*
 troisièmement
 ventre à terre*
 à plat ventre*
 vivement

NOMBRES

cent
 dix-huit*
 dix-neuf*
 dix-sept*
 mille
 quatorze
 quatre-vingts*
 quatre-vingt-dix*
 quinze
 sept
 septante
 soixante
 soixante-dix*
 vingt

PRONOMS (mots grammaticaux)

ceci
 cela
 celle*
 celui, ceux*
 certain*
 dont
 leur
 le mien, la mienne
 plusieurs*
 le sien, la sienne
 tel, telle*
 le tien, la tienne
 l'un, l'une, les uns, les unes*

DIVERS

ce, ces
 c'est*
 ce sont*
 ce que*
 ce qui*
 ce n'est pas*
 ce ne sont pas*
 il n'y a pas*

vaud

Groupe vaudois des maîtres de dessin

Vendredi 25 novembre, à 20 h. 30 précises, au grand auditoire de l'Hôpital de Cery, vous êtes cordialement invités à notre séance au cours de laquelle le professeur Bader présentera les films suivants :

1. *Le Miroir magique d'Aloyse*, de F. Campiche et Bader.
2. *Dissociation et Structure*, de E. Ausorge et Bader.
3. *Bonjour mon Œil*, du Groupe cinématographique de l'Hôpital de Cery.
4. *Sonnenstern, le Noralunaire*, de E. Ausorge et Bader.

Communication de la Société vaudoise des maîtresses ménagères

a) SVMEM — Concerne livre de comptabilité. Vous pouvez l'obtenir auprès des fournitures et éditions scolaires, aux mêmes conditions que celui « Recettes culinaires » (Fr. 2.50).

b) 30.11.66 - SVMEM. Stamm, Lausanne, collège St-Roch, salle 24, 14 h. 30. Idées et objets pour cadeaux de Noël et décoration de table.

AVMG — Cours de hockey sur glace

Notre association organise un cours de hockey sur glace à la patinoire de Morges les dimanches 4 et 11 décembre, de 9 heures à 11 h. 30. Le cours sera dirigé par notre collègue G. Rochat. L'AVMG prend la totalité des frais à sa charge. Les participants se présenteront avec des patins de hockey, une canne et un puck, et par gentillesse ils s'annonceront à P.-M. Rochat, Valentin 34, 1400 Yverdon, tél. (024) 2 46 30 avant le jeudi 1er décembre (réservation de la patinoire).

Le chef technique.

AVMG

L'Association vaudoise des maîtres de gymnastique organise les 10 et 11 décembre 1966 une première prise de contact avec la neige, à Bretaye.

Ce cours de ski est ouvert à tous les membres du corps enseignant.

Il est possible d'y participer le dimanche seulement.

L'AVMG supporte les frais d'organisation et d'instruction de ce cours. Pour ses membres, l'AVMG prend à sa charge la fraction du billet de train dépassant **Fr. 8.—**.

Inscriptions et renseignements complémentaires à demander avant le 30 novembre à Jacques Montangero, Cité Parc E, 1860 Aigle, tél. (025) 2 25 89.

AVMG - Patinage à Lausanne

Cours du dimanche soir: 2 séances sont prévues en novembre, les 20 et 27 à 20 heures. (D'autres séances pourront être fixées d'entente avec les participants).

Inscriptions jusqu'au 18 novembre auprès de A. Schlageter, av. Solange 6, 1006 Lausanne.

SPR - GRETI

Le groupe romand pour l'étude des techniques d'instruction organise une journée d'étude le 26 novembre consacrée au **Film éducatif et ses emplois scolaire et industriel**, à l'Ecole professionnelle, 55, route de Genève, à Lausanne.

Le matin, dès 10 h., films et exposés ; à 12 h. 30 repas ; de 14 à 16 h. 30, exposés sur le sujet.

Les membres de la SPR qui désirent participer à cette journée sont priés de s'inscrire sans tarder auprès de F. Barbey, directeur des écoles, 1020 Renens.

Problèmes de l'éducation permanente

C'est au Séminaire coopératif de Jongny-sur-Vevey que se sont rencontrés les 5 et 6 novembre, les délégués des diverses institutions qui se préoccupent de l'information des adultes : Université populaire, Centres suisses de culture, Unesco, Bibliothèque pour tous, Pro Juventute, etc., que de bonnes volontés à l'œuvre !

Rappelons qu'il existe une Fédération suisse pour l'éducation des adultes (FSEA). Le but de la rencontre de Jongny était la création d'une section romande de la FSEA, que présidera M. Jean-Elie Nicod ; vice-président : M. André Amiguet ; membres : M. Vaney, secrétaire au Séminaire coopératif ; M. J. Villat, secrétaire romand de la VPOD.

Irons-nous jusqu'à dire que trop de cuisiniers peuvent gêner la sauce ? Il y avait autour du berceau du nouveau-né (en l'occurrence la nouvelle section romande de la FSEA) tant de personnalités transcendantes — et il paraît qu'on en avait oublié, et qui, telle la maléfique fée Carabosse ont prononcé quelques paroles amères — qu'on ose émettre quelques craintes. Un chroniqueur va jusqu'à craindre pour la nouvelle section romande que « ses objectifs rencontrent des oppositions suffisamment hardies pour se fédérer à leur tour ». Il s'ensuivrait une confusion plus grande encore, et c'est ce qui à tout prix doit être évité.

En remplacement de M. Dietiker, décédé, c'est M. P. Link, directeur des Ecoles-Clubs, qui a été appelé à la présidence de la Fédération suisse.

Le Séminaire de Jongny a eu l'honneur d'accueillir M. le ministre J. Burckhardt, président du Conseil de l'Ecole polytechnique fédérale, qui rappela les efforts de l'Unesco dans tous les pays du monde. A l'Université même, on a multiplié les cours destinés à élargir les horizons des étudiants, toujours plus menacés par la spécialisation excessive. Le ministre Burckhardt eut des paroles encourageantes pour les animateurs de la FSEA.

Les travaux du dimanche ont conclu à la nécessité urgente de recenser et d'harmoniser les moyens existants, d'organiser une information réciproque, et surtout de repenser les structures actuelles des maisons de culture.

M. Daniel Anet, bibliothécaire à Genève, a apporté des réflexions fort pertinentes sur le thème « Pourquoi l'éducation permanente devient-elle indispensable ? »

Plus le monde se mécanise et s'industrialise, plus l'homme a besoin de se retrouver lui-même au contact des penseurs, de la nature, de la beauté. « Deviens ce que tu es ! » écrivait Goethe.

La Fédération suisse groupe vingt organisations culturelles et vient d'ouvrir un secrétariat général à Zurich.

A. P.

Le «cœur» du stylo WAT

est constitué par la charge capillaire.

C'est un cœur robuste, infatigable et vraiment révolutionnaire!

Sans aucun dispositif mécanique, conçu à l'exemple de la nature, il se remplit en un instant d'encre avantageuse en flacon.

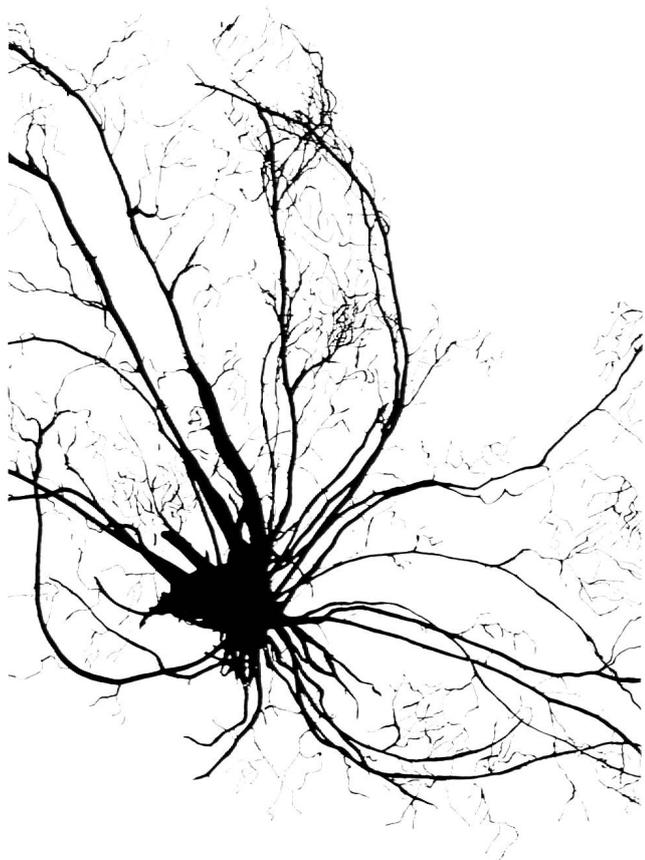
Pièce centrale du nouveau stylo, la charge capillaire écarte tout risque de taches d'encre, terreur des écoliers.

Le WAT se compose de 4 éléments faciles à remplacer en cas d'accident et que l'on trouve à bon compte chez les papetiers.

Plus question de délais ni de gros frais de réparation, de sorte que le WAT est vraiment économique.

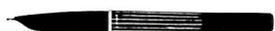
A tous égards, c'est le stylo scolaire idéal!

Le WAT peut être muni de quatre plumes différentes: extra-fine, fine, moyenne et oblique-moyenne.



WAT Waterman à fr.15.- seulement!

JiF SA Waterman
Badenerstrasse 404
8004 Zurich



Wat Waterman



avec la nouvelle **elna**
c'est si simple...

- c'est encore plus simple à enseigner
- c'est encore plus simple à apprendre
- c'est encore plus simple à manipuler
- c'est encore plus simple à entretenir
- plus de possibilités de couture avec moins d'accessoires
- matériel mis gratuitement à la disposition du corps enseignant
- rabais importants pour écoles et reprise d'anciennes machines aux plus hauts prix

avec la nouvelle **elna**
c'est si facile!

COUPON ★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

★ **pour** Prospectus détaillé des nouveaux modèles **elna** ★

★ Feuilles d'exercices de couture gratuites à choix QEDU ★

★ NOM : S/7 ★

★ ADRESSE : ★

★ A envoyer à TAVARO Représentation S. A., 1211 Genève 13 ★

★ ★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



Aventure caraïbe



Une jeune enfant en compagnie de sa mère

Les 48 illustrations
en couleurs sont
remises par Avanti



AVANTI CLUB NEUCHÂTEL

À la recherche des derniers Indiens Caraïbes, les auteurs, May et Henry Larsen ont entrepris la redécouverte de terres pleines de secrets qui révèlent toute une vie nourrie d'antiques et puissantes traditions. Ils nous font faire le plus beau des voyages dans l'inconnu et le tour d'un monde d'idées d'autant plus captivantes qu'elles sont étrangères à notre mentalité. 128 pages, 48 planches en couleurs grand format 12,5x17,5 cm, **reliure de luxe avec titre or.**

Ouvrages disponibles (Chaque ouvrage Fr. 6,-): 1 La Suisse vue d'avion, 2 Contes I, 3 Les grands explorateurs, 4 Nos fleurs, 5 Nos champignons, 7 La Suisse en fleurs, 8 Contes II, 9 La Suisse en images, 10 Fleurs de nos jardins, 11 Parures et bijoux dans le monde, 13 Fraternelle Amazonie, 14 L'Afghanistan inconnu, 15 Foyers fleuris, 16 Le Monde animal en Suisse, 17 Conquête de l'Espace, 18 Châteaux Suisses II, 19 Aventure caraïbe. Les planches en couleurs sont remises en échange de 400 points Avanti ou points Snyder, Adula et Juwo (300 pour Contes I et II) par AVANTI-CLUB, 2003 Neuchâtel.



Dès le 1^{er} janvier, le volume Fr. 6.50

COUPON Je commande le(s) livre(s) AVANTI No. _____ et verse le montant de Fr. _____ au compte de chèques postaux 20-4069, AVANTI CLUB Neuchâtel, en rappelant au dos du bulletin de versement le(s) titre(s) désiré(s). Je vous prie de me faire bénéficier de **40 points gratuits par volume commandé.**

Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____
No postal: _____ Localité: _____ E 11

GRATIS

Toute commande passée à l'aide du coupon ci-contre bénéficie de **40 points gratuits par ouvrage.** A découper, coller sur carte postale et envoyer à AVANTI-CLUB, Service E 11, 2003 Neuchâtel.



J. A.

Montreux 1